

PSK KEL 65/S



LISTA DEI RICAMBI

LIST OF SPARE PARTS

LISTE DES PIECES DE RECHANGE

ERSATZTEIL - LISTE

LISTA DE REPUESTOS

2013/10

Edizione - Edition

Publié - Veröffentlicht - Publicado **02**

Codice Macchina - Machine Code

Code Machine - Machinencode - Código de Máquina **8459**

cattabriga

cattabriga

Via Emilia, 45/a
40011 Anzola dell'Emilia (BO)
Italy
📞 +39 051 6505330
📠 +39 051 6505311
🌐 <http://www.cattabriga.com/>

CATTABRIGA

Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, memorizzata in un sistema di archiviazione o trasmessa a terzi in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, senza una preventiva autorizzazione scritta di CATTABRIGA.

CATTABRIGA si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso, modifiche e miglioramenti ai suoi prodotti allo scopo di elevarne costantemente la qualità, pertanto anche questa pubblicazione può essere soggetta a modifiche.

CATTABRIGA

All rights reserved.

Neither the whole of this document nor any individual portion there of may be reproduced, stored on an electronic filing system or transmitted to third parties in any form thereof any means, without the prior written consent of CATTABRIGA.

The technical data contained in this document is indicative and not binding, insofar as CATTABRIGA reserves the right to make modifications and improvements to its products at any time in order to enhance the quality thereof.

CATTABRIGA

Tous droits réservés.

Il est interdit de procéder à la reproduction intégrale ou partielle de ce document, à sa mise en mémoire dans un système d'archives ou à sa transmission à des tiers sous quelque forme que ce soit sans l'auto-

risation écrite préalable de CATTABRIGA.

Les données techniques contenues dans ce document sont fournies à titre indicatif et non contraignant, dans la mesure où CATTABRIGA se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications et des améliorations à ses produits pour en éléver constamment la qualité.

CATTABRIGA

Alle Rechte vorbehalten.

Das vorliegende Handbuch bzw. Teile davon nicht dürfen nicht ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Fa. CATTABRIGA nachgedruckt, in Speichersystemen abgelegt oder in beliebiger Form und mit beliebigen Mitteln an Dritte weitergegeben werden.

Die Fa. CATTABRIGA behält sich das Recht vor, in Sinne der laufenden Steigerung der Qualität jederzeit und ohne Ankündigung Änderungen und Verbesserungen an ihren Produkten vorzunehmen. Daher kann auch die vorliegende Veröffentlichung Änderungen unterliegen.

CATTABRIGA

Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada o transmitida de ninguna forma, no por ningún medio, sin la previa autorización escrita por parte de CATTABRIGA.

Los datos técnicos contenidos en este documento son indicativos y no constituyen compromiso, ya que CATTABRIGA se reserva el derecho de realizar en cualquier momento modificaciones y mejoras en sus productos con el objeto de incrementar constantemente su calidad.

**INDICE GENERALE
GENERAL INDEX
INDEX GENERAL
ALLGEMEINES VERZEICHNIS
INDICE GENERAL****ITALIANO**

INTRODUZIONE	5
COME CONSULTARE IL MANUALE	7
DESCRIZIONE DELLA TAVOLA RICAMBI.....	8
ELENCO TAVOLE REVISIONATE.....	12
INDICE DEI GRUPPI FUNZIONALI.....	a seguire
TAVOLE RICAMBI.....	a seguire

DEUTSCH

EINLEITUNG.....	6
NACHSCHLAGEN DES HANDBUCHS	7
BESCHREIBUNG DER ERSATZTEILTAFEL.....	8
LISTE DER ÜBERARBEITETEN TAFELN.....	12
VERZEICHNIS DER FUNKTIONSBAUGRUPPEN	folgt
ERSATZTEILTAFELN	folgt

ENGLISH

INTRODUCTION.....	5
HOW TO USE THIS MANUAL	7
DESCRIPTION OF SPARE PARTS TABLES	8
LIST OF REVISED TABLES	12
INDEX OF MACHINE GROUPS AND ASSEMBLIES	to follow
SPARE PARTS ILLUSTRATIONS	to follow

ESPAÑOL

INTRODUCCION	6
CÓMO CONSULTAR EL MANUAL	7
DESCRIPCION DE LA TABLA DE RECAMBOS	8
LISTA TABLAS REVISADAS	12
INDICE DE LOS GRUPOS FUNCIONALES DE LA MAQUINA	a seguir
TABLAS Y RECAMBOS	a seguir

FRANÇAIS

INTRODUCTION.....	6
COMMENT UTILISER CE MANUEL	7
DESCRIPTION DU TABLEAU DES PIECES DE RECHANGE	8
LISTE DES TABLEAUX REVISES	12
INDEX DES GROUPES FONCTIONNELS DE LA MACHINE	suivre une
TABLEAU DES PIECES DE RECHANGE.....	suivre une

INTRODUZIONE

INTRODUCTION

INTRODUCTION

EINLEITUNG

INTRODUCCION

ITALIANO

- Questo catalogo è stato realizzato per consentire la ricerca e l'ordinazione delle parti di ricambio e per verificare la posizione di montaggio delle parti.
- Il catalogo è così composto: da pagina 5 a pagina 12 vi sono le istruzioni di consultazione e di ordinazione delle parti di ricambio; da pagina 14 in poi vi sono le pagine di consultazione del catalogo.
- Ogni macchina è suddivisa in gruppi funzionali, come illustrato a pagina 14/15, e ciascun gruppo può essere composto da una o più tavole in funzione della sua complessità.
- L'indice dei gruppi funzionali è la **chiave di ricerca principale** attraverso la quale si giunge alla tavola ricambi desiderata e, successivamente, alla parte desiderata.

N.B. Le tavole ricambi sono presentate in ordine di codice progressivo (dal più basso al più alto): un utilizzatore esperto può consultare le tavole senza dover passare ogni volta dall'indice dei gruppi funzionali.

- Una **chiave di ricerca secondaria** è rappresentata dall'indice sommarizzato delle parti di ricambio, attraverso il quale è possibile fare il percorso inverso: dato cioè il codice del ricambio si può determinare la denominazione, in quali tavole è presente, in che quantità e in quale posizione è richiamato nell'illustrazione.
- L'indice delle tavole serve invece per avere un prospetto rapido di tutte le tavole ricambi presenti secondo l'ordine di impaginazione.
- Per ulteriori chiarimenti contattare il Servizio Assistenza Tecnica **CATTABRIGA**.

ENGLISH

- This catalogue has been drawn up to help you find and order spare parts and to check their assembly position.
- The catalogue is arranged as follows: pages 5 to 12 contain instructions on how to use the catalogue and order spare parts; the main body of the catalogue begins on page 14.
- Each machine is divided into several functional groups, as shown on page 14/15, and each functional group is in turn comprised of one or more illustrations, depending on its complexity.
- The index of functional groups is therefore the **main search key** you should use to locate the illustration and the specific spare part you need.

NOTE: Spare parts illustrations are presented in numerical order by code number (from the lowest to the highest): an expert user can therefore consult them without having to go via the index of the functional groups.

- A **secondary search key** is the summary index of spare parts which can be used to perform the process in reverse: i.e. given the part number you can identify the name of the part, the illustration in which it is shown, the amount and position in the illustration.
- The index of illustrations is intended as a quick overview of all the illustrations included in the catalogue, in the order in which they appear.
- For more information, please contact **CATTABRIGA** Customer Service.

FRANÇAIS

- Ce catalogue a été réalisé pour permettre la recherche et la commande de pièces de rechange et pour vérifier leur position de montage.
 - Le catalogue se compose de la façon suivante: de la page 5 à la page 12, il contient les instructions pour la consultation et la commande des pièces de rechange, les pages de consultation allant de la page 14.
 - Chaque machine est divisée en plusieurs groupes fonctionnels, comme illustrée à la page 14/15 et chaque groupe fonctionnel se compose à son tour d'une ou plusieurs illustrations des pièces de rechange, selon sa complexité.
 - L'index des groupes fonctionnels est donc la **clé de recherche principale** qui permet de repérer l'illustration souhaitée et donc la pièce de rechange.
- REMARQUE : Les illustrations des pièces de rechange sont présentées par ordre progressif de code** (du plus bas au plus élevé): un utilisateur expert peut ainsi les consulter sans devoir passer par l'index des groupes fonctionnels.
- Une **clé de recherche secondaire** est représentée par le sommaire des pièces de rechange qui permet d'effectuer le parcours inverse: à partir du code de la pièce, il est possible d'identifier la désignation exacte, le numéro de l'illustration où elle se trouve, la quantité et la position de la pièce sur l'illustration.
 - L'index des illustrations enfin donne un aperçu rapide de toutes les illustrations des pièces de rechange présentes, dans l'ordre de mise en page.
 - Pour plus de renseignements, contacter le Service Après-vente **CATTABRIGA**.

DEUTSCH

- Dieser Katalog wurde erstellt, um Ihnen das Auffinden und die Bestellung von Ersatzteilen sowie die Überprüfung der Montageposition der Teile zu ermöglichen.
- Der Katalog ist folgendermaßen aufgebaut: auf den Seiten 5 bis 12 sind die Anleitungen für das Nachschlagen des Katalogs und die Bestellung von Ersatzteilen abgedruckt. Ab Seite 14 beginnt der eigentliche Katalog.
- Jede Maschine ist in Funktionsbaugruppen unterteilt, wie auf Seite 14/15 erläutert. Jede dieser Baugruppen kann je nach Umfang und Komplexität eine oder mehrere Ersatzteiltafeln umfassen.
- Das Verzeichnis der Funktionsgruppen ist der **Haupt-Suchschlüssel**, aufgrund dessen die gewünschte Ersatzteiltafel und dann das einzelne Ersatzteil ausfindig gemacht werden kann.

HINWEIS: Die Ersatzteiltafeln sind fortlaufend (aufwärts) nummeriert: ein geübter Benutzer kann direkt die Tafeln nachschlagen, ohne jedesmal im Verzeichnis der Funktionsbaugruppen nachsehen zu müssen.

- Das zusammenfassende Ersatzteilverzeichnis bildet einen **zweiten Suchschlüssel**. Über die Zusammenfassung ist es möglich, den Vorgang

umzukehren, d.h. ausgehend von einem bekannten Ersatzteilcode können die Bezeichnung, die Tafeln, in denen dieses Ersatzteil erwähnt ist, die Menge und die Position innerhalb der Abbildung festgestellt werden.

- Das zusammenfassende Verzeichnis bietet einen raschen Überblick über alle vorhandenen Ersatzteiltafeln in der Reihenfolge der Seitennummer.
- Weitere Informationen erhalten Sie beim **CATTABRIGA**-Kundendienst.

ESPAÑOL

- Este catálogo ha sido realizado para permitirle buscar y pedir recambios y comprobar su posición de montaje.

- El catálogo está compuesto, de la págin a 5 a la página 12, por las instrucciones de consultación y pedido y, a partir de la página 14, por las páginas del catálogo propiamente dicho.
- Cada máquina está subdividida en grupos funcionales, como se ilustra en la página 14/15, y cada grupo puede estar, a su vez, compuesto por una o más tablas según su complejidad.
- El índice de los grupos funcionales es por lo tanto la **Llave de búsqueda principal** para llegar a la tabla y a la pieza de recambio deseadas.

N.B. Las tablas de recambios se presentan en orden de código progresivo (del más bajo al más alto): un usuario experto puede, de esta forma, consultar directamente las tablas sin tener que hacer referencia cada vez al índice de los grupos funcionales.

- Una **Llave de búsqueda secundaria** la representa el sumario de las piezas de recambio, a través del cual es posible hacer el recorrido contrario: es decir, dado el código del recambio es posible determinar la denominación del recambio, las tablas donde está representado, su cantidad y su posición en la ilustración.
- El índice de las tablas sirve, al contrario, para proporcionar una indicación rápida de todas las tablas presentes según el orden de compaginación.
- Para cualquier aclaración, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica **CATTABRIGA**.

COME CONSULTARE IL MANUALE

HOW TO USE THIS MANUAL

COMMENT UTILISER CE MANUEL

NACHSCHLAGEN DES HANDBUCHS

CÓMO CONSULTAR EL MANUAL

ITALIANO

- Nella figura di pagina 14 individuare il gruppo funzionale dove può essere la parte desiderata e di conseguenza individuare la tavola inerenti al gruppo scelto.
- Nelle pagine seguenti procedere alla ricerca della tavola seguendo la progressione numerica.
- Cercare infine la parte desiderata e memorizzarne codice e descrizione.

ENGLISH

- In the figure shown on page 14, identify the functional group which is likely to contain the part you are looking for.
- Once the title has been found, keep in mind the part number and search the illustration following the numerical sequence.
- Locate the desired spare part and keep in mind its part number and description.

FRANÇAIS

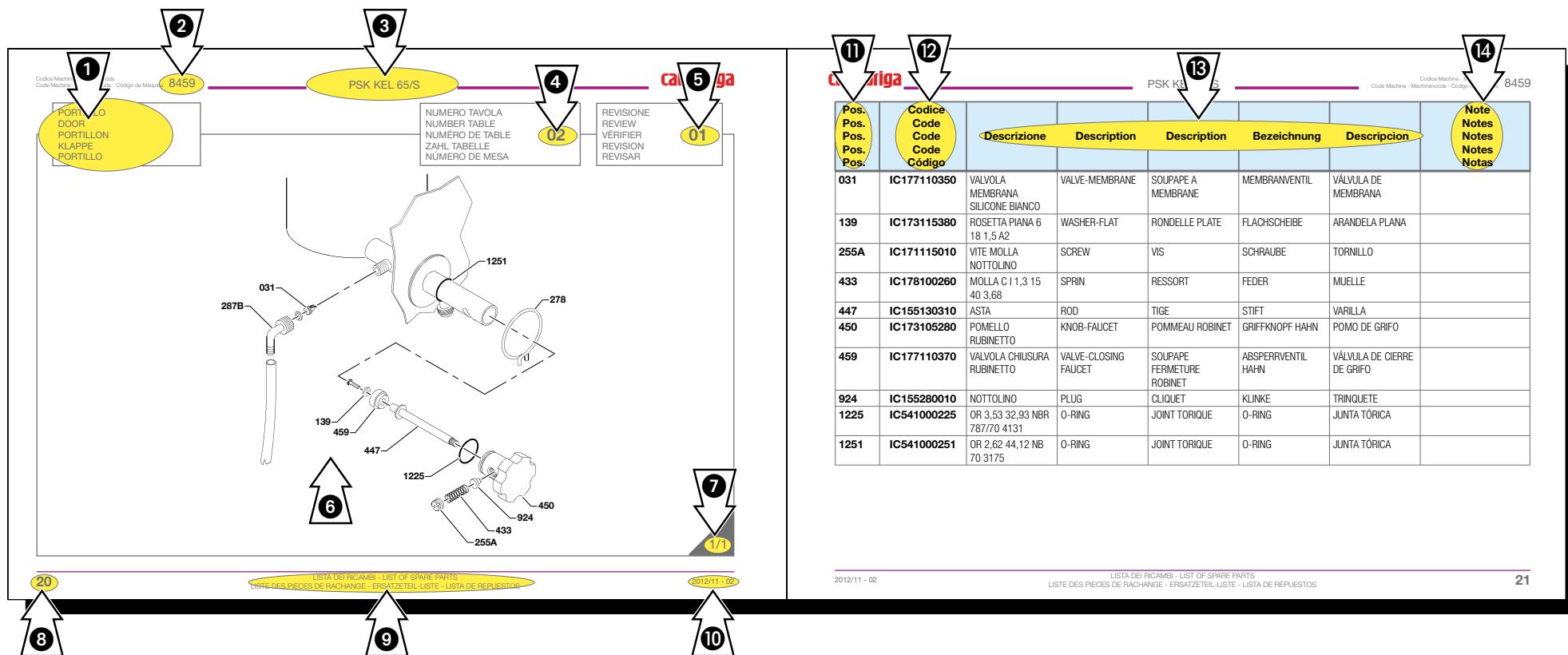
- Dans la figure illustrée en page 14, repérer le groupe fonctionnel qui pourrait contenir la pièce recherchée.
- Une fois le titre repéré, mémoriser le numéro de code et procéder à la recherche de l'illustration en suivant la progression des codes.
- Chercher la pièce souhaitée et en mémoriser le code et la désignation.

DEUTSCH

- In der Abbildung auf Seite 14 die Funktionsbaugruppe, in der sich das gewünschte Teil befinden kann, und somit die Tafel der entsprechenden Baugruppe feststellen
- Auf den Folgeseiten die Tafel anhand der laufenden Nummerierung ausfindig machen
- Schließlich das gewünschte Teil suchen und die zugehörige Teilenummer und Beschreibung notieren.

ESPAÑOL

- En la figura en la página 14 halle el grupo funcional donde puede encontrarse la pieza deseada.
- Una vez hallado el título, tome nota del número de código y proceda con la búsqueda de la tabla según la progresión numérica.
- Al final, halle la pieza deseada y memorice su código y descripción.

DESCRIZIONE DELLA TAVOLA RICAMBI**DESCRIPTION OF THE SPARE PARTS TABLE****DESCRIPTION DU TABLEAU DES PIÈCES DE RECHANGE****BESCHREIBUNG DER ERSATZTEILTAfel****DESCRIPCIÓN DE LA TABLA DE RECAMBOS**

ITALIANO

- 1** Titolo della tavola
- 2** Codice della macchina
- 3** Nome commerciale della macchina
- 4** Numero della tavola
- 5** Indice di revisione della tavola
- 6** Illustrazione tavola tramite disegno esploso
- 7** Numero che indica la progressione e la quantità di pagine in cui si sviluppa la distinta della tavola
- 8** Numerazione di pagina del catalogo
- 9** Tipologia della pubblicazione in oggetto
- 10** Edizione e revisione del catalogo
- 11** Colonna **POS.**: sono indicati i numeri di posizione delle parti di ricambio illustrate
- 12** Colonna **CODICE**: sono indicati i codici CATTABRIGA di identificazione univoca delle parti di ricambio
- 13** Colonna **DENOMINAZIONE** in 5 lingue: sono indicate le denominazioni delle parti di ricambio
- 14** Colonna **NOTE**: possono essere indicate note specifiche inerenti alle parti di ricambio
In questo caso nella colonna NOTE verranno indicati i vari versionismi della macchina a cui appartiene ogni particolare.

ENGLISH

- 1** Title of the table
- 2** Machine code
- 3** Machine name
- 4** Table number
- 5** Table revision index
- 6** Table illustration in exploded drawing
- 7** Number showing the progression and number of pages comprising the table list
- 8** Page number in the catalogue
- 9** Type of publication
- 10** Catalogue revision number
- 11** **POS.** column: indicating the position numbers for the spare parts illustrated
- 12** **CODE** column: indicating the CATTABRIGA single ID codes for the spare parts
- 13** **NAME** column in 5 languages: indicating the names of the spare parts
- 14** **NOTES** column: possibly containing specific notes about the spare parts
In this case, the NOTES column will show the different versions of the machine to which each part is fitted.

FRANÇAIS

- 1 Titre de la table
- 2 Code machine
- 3 Nom commercial machine
- 4 Numéro de la table
- 5 Index de révision de la table
- 6 Illustration de la table à travers dessin éclaté
- 7 Numéro qui indique la progression et le nombre de pages à travers lesquelles se développe le bordereau de la table
- 8 Numération des pages du catalogue
- 9 Typologie de la publication en objet
- 10 Edition et révision du catalogue
- 11 Colonne **POS.**: contient les numéros de position des pièces de rechange illustrées
- 12 Colonne **CODE**: contient les codes CATTABRIGA d'identification univoque des pièces de rechange
- 13 Colonne **DENOMINATION** en 5 langues: contient les dénominations des pièces de rechange
- 14 Colonne **NOTES**: peut contenir des notes spécifiques concernant les pièces de rechange
Dans ce cas, la colonne NOTES indique les différentes versions de la machine auxquelles appartient chaque partie.

DEUTSCH

- 1 Titel der Tafel
- 2 Maschinencode
- 3 Handelsbezeichnung der Maschine
- 4 Nummer der Tafel
- 5 Revisionsindex der Tafel
- 6 Explosionszeichnung zur Erläuterung der Tafel
- 7 Nummer zur Angabe der Reihenfolge und der Seitenzahl, aus der die Stückliste der Tafel besteht
- 8 Nummerierung der Katalogseite
- 9 Art der Veröffentlichung
- 10 Ausgabe und Revisionsstand des Katalogs
- 11 Spalte **POS.**: gibt die Positionsnummer der dargestellten Ersatzteile an
- 12 Spalte **CODE**: gibt die eindeutigen CATTABRIGA- Teilenummern der Ersatzteile an
- 13 Spalte **BEZEICHNUNG** in 5 Sprachen: gibt die Bezeichnung der einzelnen Ersatzteile an
- 14 Spalte **ANMERKUNGEN**: kann spezifischen Anmerkungen zu den einzelnen Ersatzteilen enthalten
In diesem Fall werden in der Spalte HINWEISE die verschiedenen Maschinenversionen angegeben, zu denen die Einzelteile gehören.

ESPAÑOL

- 1 Título de la tabla
- 2 Código de la máquina
- 3 Nombre comercial de la máquina
- 4 Número de la tabla
- 5 Índice de revisión de la tabla
- 6 Ilustración tabla mediante diseño desarrollado
- 7 Número que indica la progresión y la cantidad de páginas en las que se desarrolla la lista de la tabla
- 8 Numeración de página del catálogo
- 9 Tipología de la publicación en objeto
- 10 Edición y revisión del catálogo
- 11 Columna **POS.**: están indicados los números de posición de las partes de recambio ilustradas
- 12 Columna **CÓDIGO**: están indicados los códigos CATTABRIGA de identificación unívoca de las partes de recambio
- 13 Columna **DENOMINACIÓN** en 5 idiomas: están indicadas las denominaciones de las partes de recambio
- 14 Columna **NOTAS**: se pueden indicar notas específicas inherentes a las partes de recambio
En este caso en la columna NOTAS se indicarán las diferentes versiones de la máquina a las cuales pertenece cada detalle.

ELENCO TAVOLE REVISIONATE**LIST OF REVISED TABLES****LISTE DES TABLEAUX REVISES****LISTE ÜBERARBEITETE TAFELN****LISTA TABLAS REVISADAS**

N°	Data	Tavole interessate - Tables involved Tableaux impliqués - Überarbeitete Tafeln - Tablas implicadas	Note
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			

Legenda - Key - Légende - Erläuterungen - Leyenda:

TA: tavole aggiunte - added tables - tableaux ajoutés - hinzugefügte Tafeln - tablas añadidas.

TE: tavole eliminate - deleted tables - tableaux éliminés - gestrichene Tafeln - tablas eliminadas.

TR: tavole revisionate - revised tables - tableaux révisés - überarbeitete Tafeln - tablas revisadas.

**INDICE DEI GRUPPI FUNZIONALI DELLA MACCHINA
INDEX OF MACHINE GROUPS AND ASSEMBLIES
INDEX DES GROUPES FONCTIONNELS DE LA MACHINE
VERZEICHNIS DER FUNKTIONSBAUGRUPPEN DER MASCHINE
INDICE DE LOS GRUPOS FUNCIONALES DE LA MAQUINA**

cattabriga

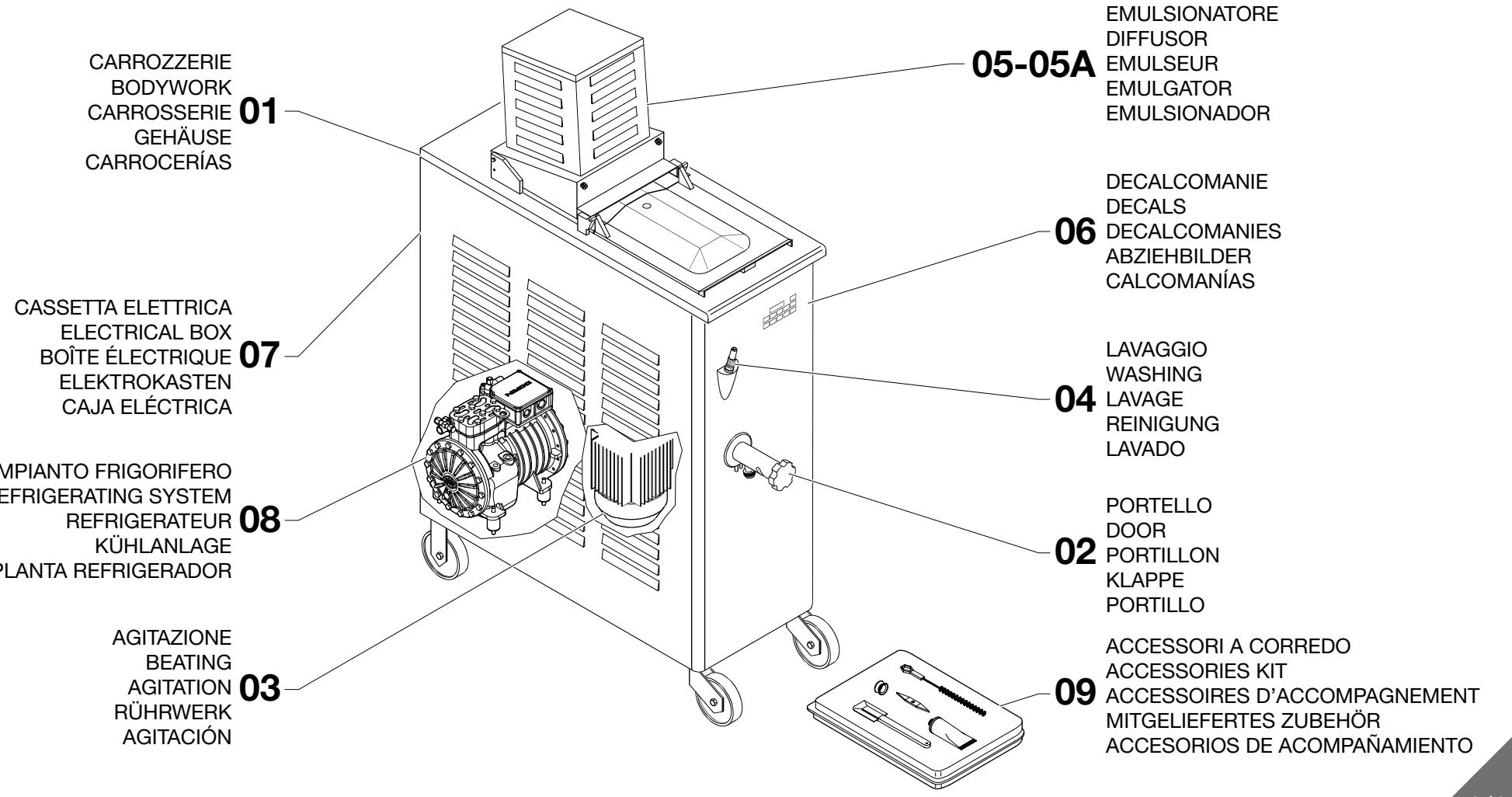
GRUPPI FUNZIONALI
FUNCTIONAL GROUPS
GROUPES FONCTIONNELS
FUNKTIONELLEN GRUPPEN
GRUPOS FUNCIONALES

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

00

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



**TAVOLE RICAMBI
SPARE PART ILLUSTRATIONS
TABLEAU DES PIÈCES DE RECHANGE
ERSATZTEIL-ÜBERSICHTEN
TABLAS Y RECAMBIO**

cattabriga

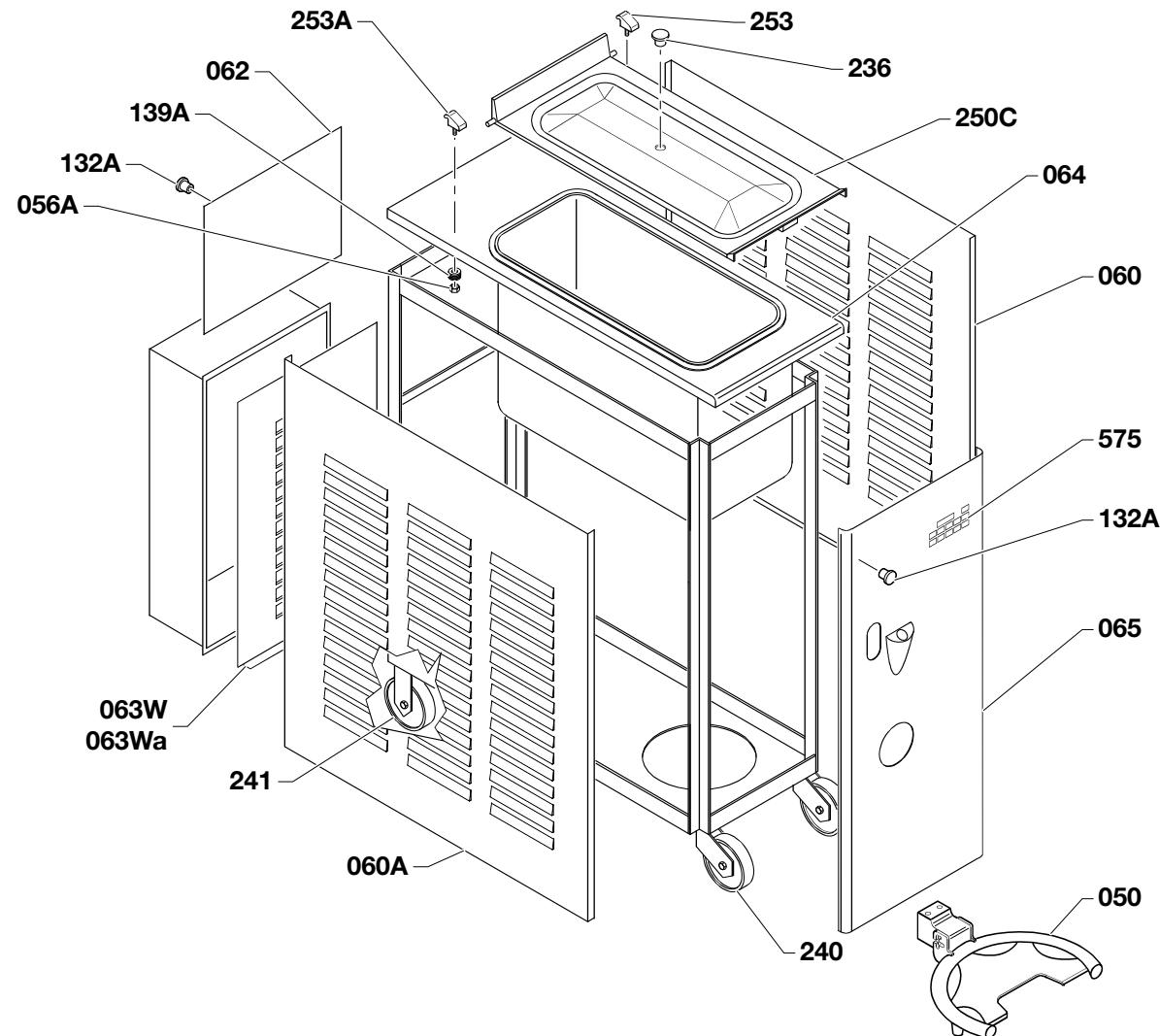
CARROZZERIE
COACHWORK
CARROSSERIE
KAROSSERIEN
CARROCERÍAS

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

01

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



1/2

Pos. Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
050	IC102132320	MENSOLA RECLINABILE	SHELF-RECLINING	ETAGERE INCLINABLE	KIPPBARE KONSOLE	REPISA RECLINABLE	
056A	IC512352506	DADO E M 6 AUTOBL.UNI7473 6S	NUT SELF-LOCKING	ÉCROU DE SÉCURITÉ	SELBSTSICHERENDE MUTTER	TUERCA AUTOBLOQUEANTE	
060	IC102100490	LAM.LATERALE	PANEL-SIDE	TOLE LATERALE	SEITENBLECH	CHAPA LATERAL	
060A	IC102350000	LAM.LATERALE DX	PANEL-SIDE RIGHT	TOLE LATERALE DROITE	SEITENBLECH RECHTS	CHAPA LATERAL DERECHA	
062	IC102115570	LAM.POSTERIORE SUPERIORE	PANEL-UPPER REAR	TOLE ARRIERE SUPERIEURE	BLECH HINTEN OBEN	CHAPA TRASERA SUPERIOR	
062	IC102115840	LAM.POSTERIORE SUPERIORE	PANEL-UPPER REAR	TOLE ARRIERE SUPERIEURE	BLECH HINTEN OBEN	CHAPA TRASERA SUPERIOR	
063W	IC102120110	LAM.POSTERIORE INFERIORE W*C	PANEL-LOWER REAR WATER COOLED	TOLE ARRIERE INF. EAU	BLECH HINTEN UNTEN WASSERKOND.	CHAPA TRASERA INF. AGUA	
063Wa	IC102120750	LAM.POSTERIORE INFERIORE W	PANEL-LOWER REAR WATER COOLED	TOLE ARRIERE INF. EAU	BLECH HINTEN UNTEN WASSERKOND.	CHAPA TRASERA INF. AGUA	
064	IC102087810	LAM.SUPERIORE	PANEL-TOP	TOLE SUPERIEURE	BLECH OBEN	CHAPA SUPERIOR	
065	IC102054350	LAM.FRONTALE	PANEL-FRONT	TOLE FRONTALE	FRONTBLECH	CHAPA FRONTAL	
132A	IC173138230	TAPPO TUBO SCARICO GRIGIO	PLUG-RELIEF	BOUCHON EVACUATION	ABLASSSTOPFEN	TAPÓN DESCARGA	
132A	IC173138350	TAPPO TUBO SCARICO	PLUG-RELIEF	BOUCHON EVACUATION	ABLASSSTOPFEN	TAPÓN DESCARGA	
139A	IC513120958	MOLLA A TAZZA D. 8 18 1	SPRING-TAP	RESSORT	FEDER HAHNFLANSCH	RESORTE	

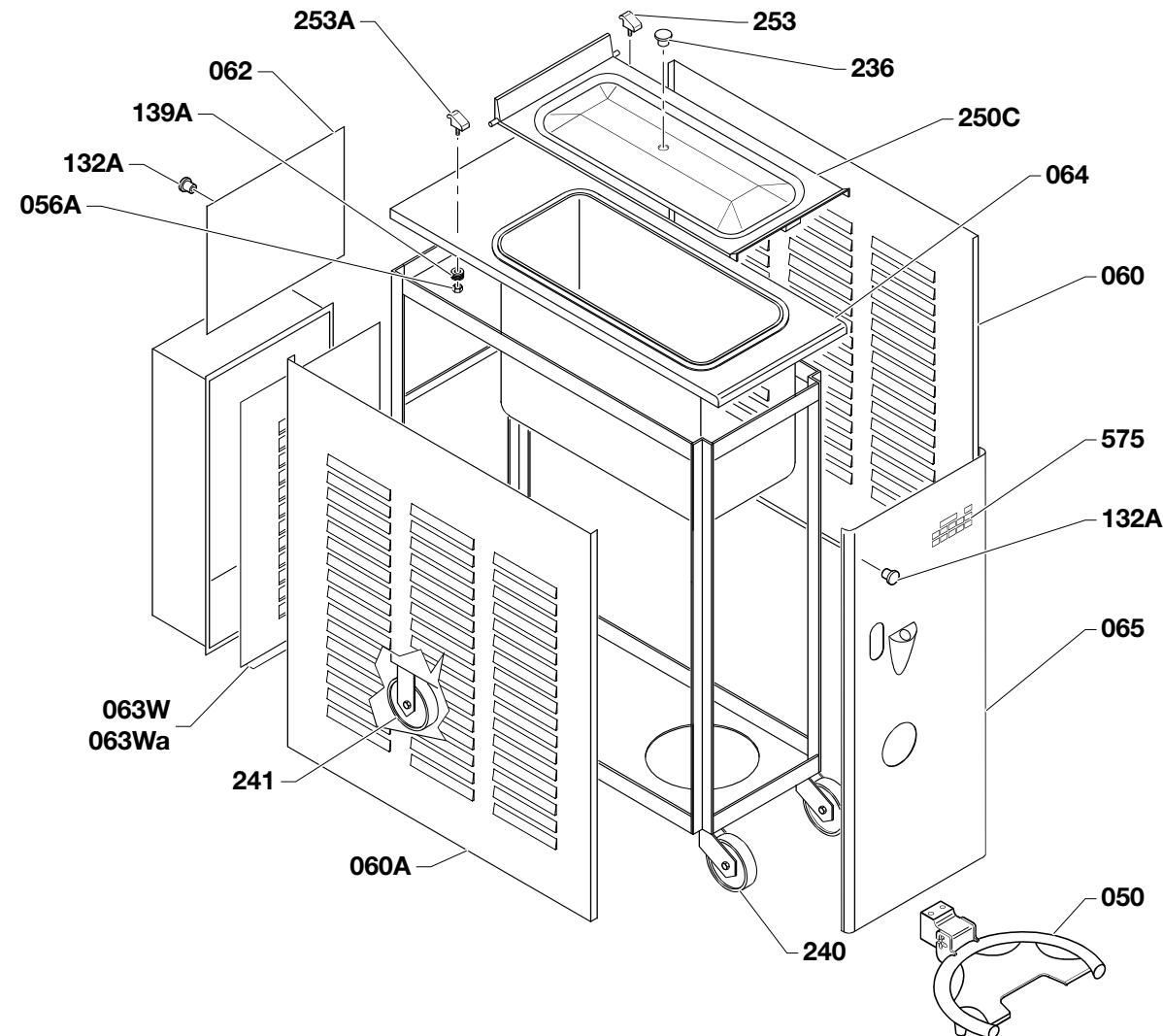
CARROZZERIE
COACHWORK
CARROSSERIE
KAROSSERIEN
CARROCERÍAS

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

01

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



2/2

Pos. Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
236	IC588300336	SOTTOTAPPO PLASTICA D.19	PLUG-PLASTIC	BOUCHON COUVERCLE	VERSCHLUSS	TAPON	
240	IC591000224	RUOTA GIR.P68 C/B 80X30 FRENO	CASTER-W/BRAKE	ROUE PIVOTANTE FREIN	DREHBARES RAD BREMSE	RUEDA GIRATORIA FRENO	
241	IC591000123	RUOTA FISSA P68 C/B 80X30 SF	CASTER-W/O BRAKE	ROUE FIXE	FESTSTEHENDES RAD	RUEDA FIJA	
250C	IC102144770	COPERCHIO VASCA	COVER-TANK MIX STORAGE	COUVERCLE CUVE	BEHÄLTERDECKEL	TAPA CUBA	
253	IC102126023	CERNIERA FISSA DX	HINGE-FIXED RIGHT	CHARNIERE FIXE DROITE	FESTSTEHENDES SCHARNIER RECHTS	BISAGRA FIJA DERECHA	
253A	IC102126024	CERNIERA FISSA SX	HINGE-FIXED LEFT	CHARNIERE FIXE GAUCHE	FESTSTEHENDES SCHARNIER LINKS	BISAGRA FIJA IZQUIERDA	
575	IC573800752	PULSANT. LCD TERZISTI L=1500 S/ DISTANZ.	PUSH-BUTTON PANEL LCD	CLAVIER LCD	TASTATUR LCD	BOTONERA LCD	

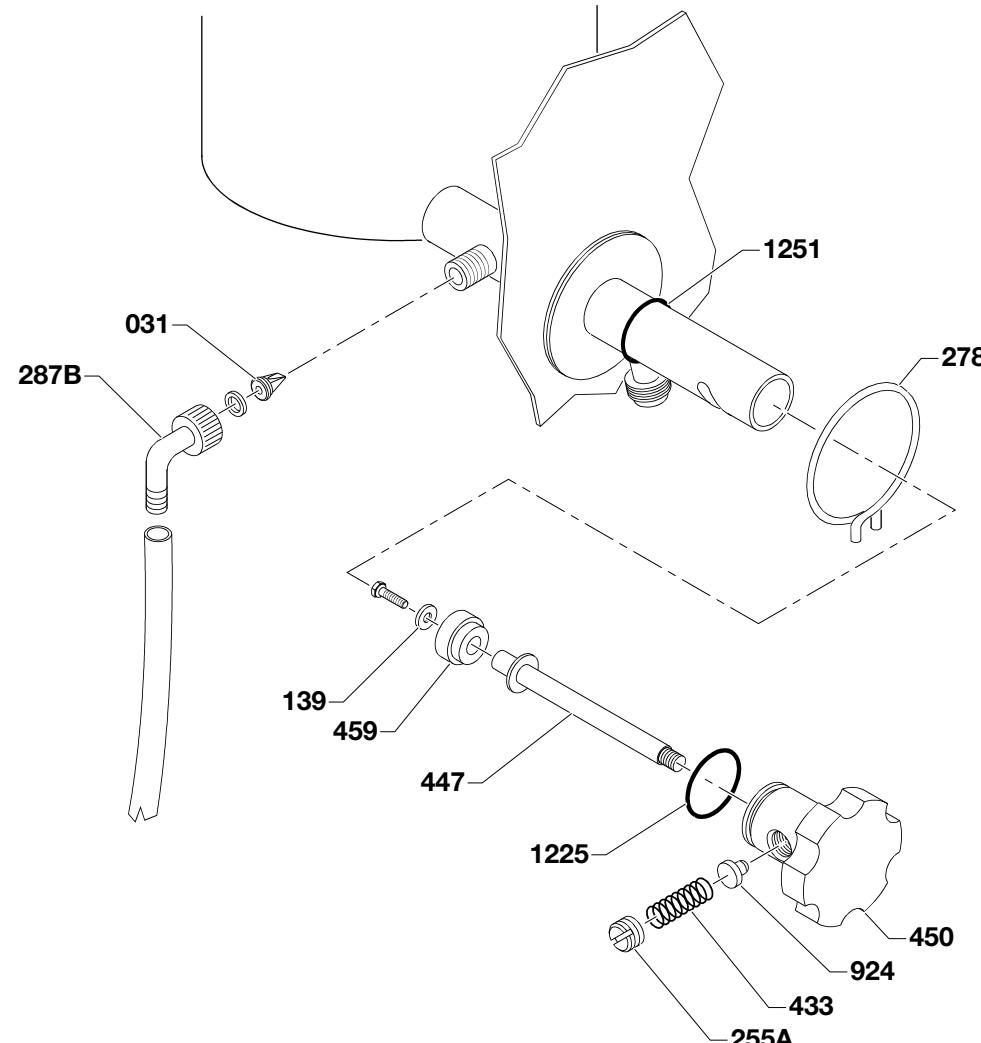
PORTELLO
DOOR
PORTILLON
KLAPPE
PORTILLO

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

02

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



1/1

Pos. Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
031	IC177110350	VALVOLA MEMBRANA SILICONE BIANCO	VALVE-MEMBRANE	SOUPAPE A MEMBRANE	MEMBRANVENTIL	VÁLVULA DE MEMBRANA	
139	IC173115380	ROSETTA PIANA 6 18 1,5 A2	WASHER-FLAT	RONDELLE PLATE	FLACHSCHEIBE	ARANDELA PLANA	
255A	IC171115010	VITE MOLLA NOTTOLINO	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	
278	IC178150270	MOLLA FLANGIA RUBINETTO FILO D.2,2	SPRING FLANGE FRONT	RESSORT BRIDE ROBINET	FEDER FLANSCH HAHN	MUELLE BRIDA GRIFO	
287B	IC588150332	PORTAGOMMA L PLAST.1/2FXD.12	FITTING HOSE-END PLASTIC	PORTE- CAOUTCHOUC PLASTIQUE	GUMMITÜLLE PLASTK	PORTAGOMA PLÁSTICO	
433	IC178100260	MOLLA C 11,3 15 40 3,68	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE	
447	IC155130310	ASTA	ROD	TIGE	STIFT	VARILLA	
450	IC173105280	POMELLO RUBINETTO	KNOB-FAUCET	POMMEAU ROBINET	GRIFFKNOPF HAHN	POMO DE GRIFO	
459	IC177110370	VALVOLA CHIUSURA RUBINETTO	VALVE-CLOSING FAUCET	SOUPAPE FERMETURE ROBINET	ABSPERRVENTIL HAHN	VÁLVULA DE CIERRE DE GRIFO	
924	IC155280010	NOTTOLINO	PLUG	CLIQUET	KLINKE	TRINQUETE	
1225	IC541000225	OR 3,53 32,93 NBR 787/70 4131	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1251	IC541000251	OR 2,62 44,12 NB 70 3175	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	

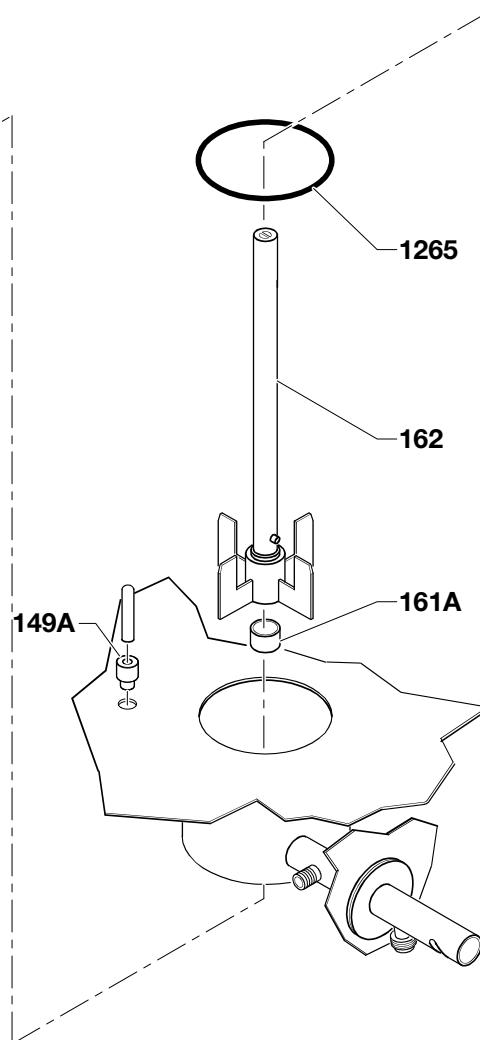
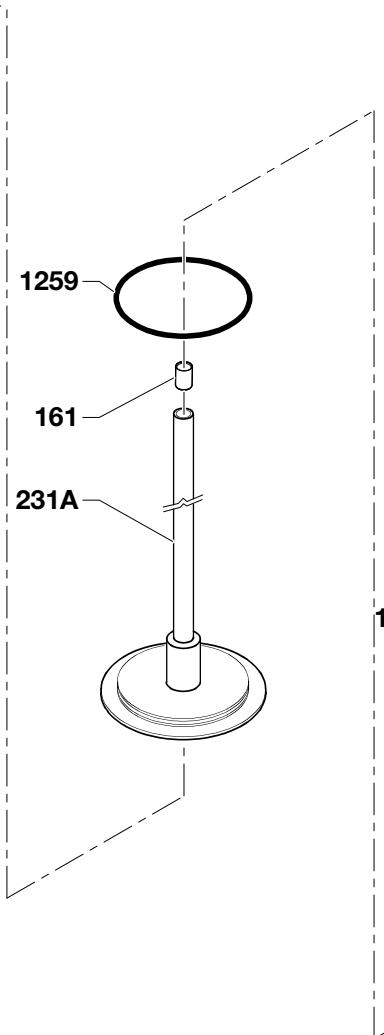
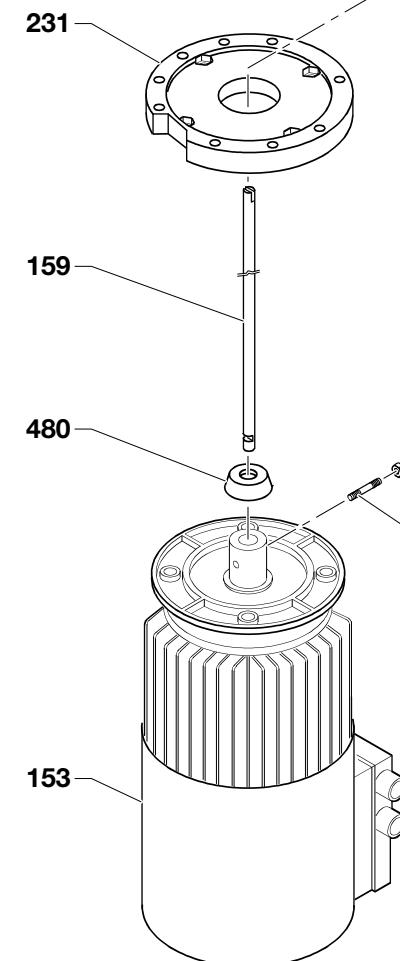
AGITAZIONE
BEATING
AGITATION
RÜHRWERK
AGITACIÓN

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

03

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



1/2

Pos. Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
091	IC175100350	SPINA ALBERO AGITATORE	PIN-BEATER SHAFT	CHEVILLE ARBRE AGITATEUR	STIFT-RÜHRWERKS WELLE	CLAVIJA ÁRBOL AGITADOR	
149A	IC158150250	DISTANZIALE PORTA SONDA	SPACER-HOLDER PROBE	ENTRETOISE PORTE-SONDE	DISTANZSTÜCK SONDENHALTER	DISTANCIADOR PORTASONDA	
153	IC552120911	M.CARP. M80P6AM B5 230400/50/3	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR	
154	IC118160720	COPERCHIO CORPO RUBINETTO	COVER-CHAMBER HEATING/COOLING	COUVERCLE CORPS ROBINET	DECKEL HAHN	TAPA CUERPO GRIFO	
159	IC155103700	ALBERO TRASMISSIONE MOTO	SHAFT-DRIVE	ARBRE DE TRANSMISSION MOUVEMENT	ANTRIEBSWELLE	ÁRBOL DE TRANSMISIÓN MOVIMIENTO	
161	IC529411003	BOCCOLA IGUS XSM-1214-20	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO	
161A	IC529411006	BOCCOLA IGUS XSM-2528-30	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO	
162	IC155104080	VENTOLA AGITAZIONE	PROPELLER PUMP	VENTILATEUR AGITATION	LAUFRAD RÜHRWERK	ASPA AGITACIÓN	
231	IC158300420	FLANGIA MOTORE AGITATORE	FLANGE-MOTOR BEATER	BRIDE MOTEUR AGITATEUR	FLANSCH RÜHRWERKSMOTOR	BRIDA MOTOR AGITADOR	
231A	IC158265590	FLANGIA INFERIORE	FLANGE-LOWER	BRIDE INFERIEURE	FLANSCH UNTEN	BRIDA INFERIOR	
236A	IC588300340	SOTTOTAPPO PLASTICA D.26	PLUG-PLASTIC	BOUCHON COUVERCLE	VERSCHLUSS	TAPON	
369	IC142000440	GIRANTE SUPERIORE	SPINNER-UPPER	PALETTE SUPERIEURE	LAUFRAD OBEN	ROTOR SUPERIOR	
480	IC158130620	ANELLO CENTRIFUGATORE	SLINGER	JOINT CENTRIFUGEUSE	ZENTRIFUGATOR-RING	ANILLO CENTRIFUGADOR	

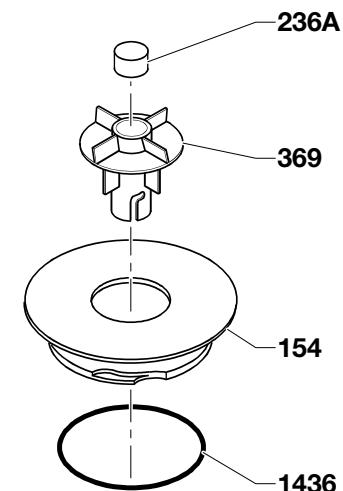
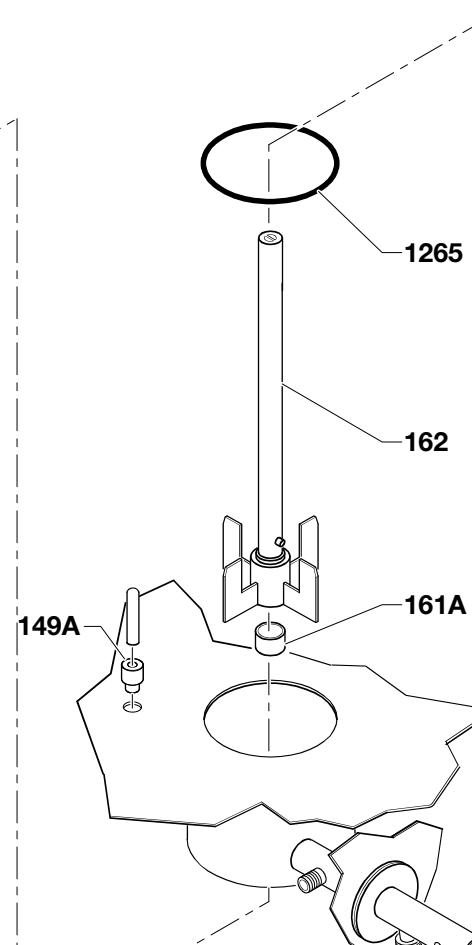
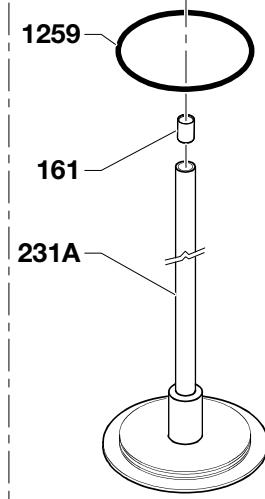
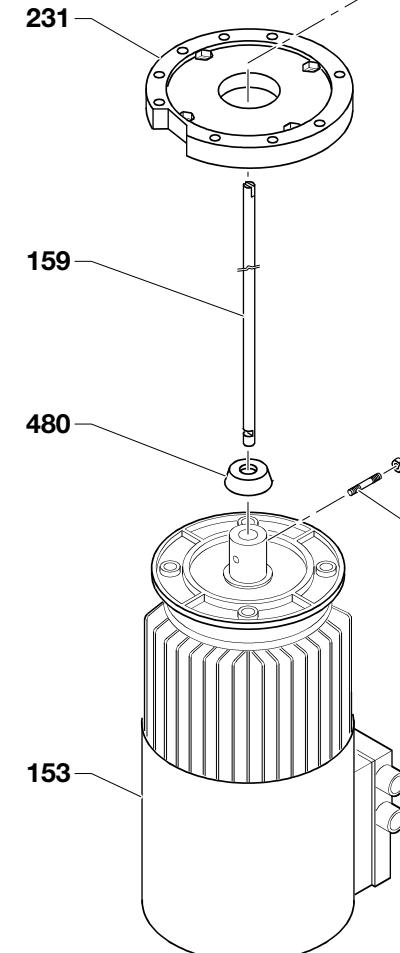
AGITAZIONE
BEATING
AGITATION
RÜHRWERK
AGITACIÓN

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

03

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



2/2

Pos. Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
1259	IC541000259	OR 3,53 136,1 SL 40 4537 BIANCO	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1265	IC541000265	OR 7 170,8 SL 40 8675 BIANCO	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1436	IC541000436	OR 3,53 123,4 SL 45 4487 BIANCO	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	

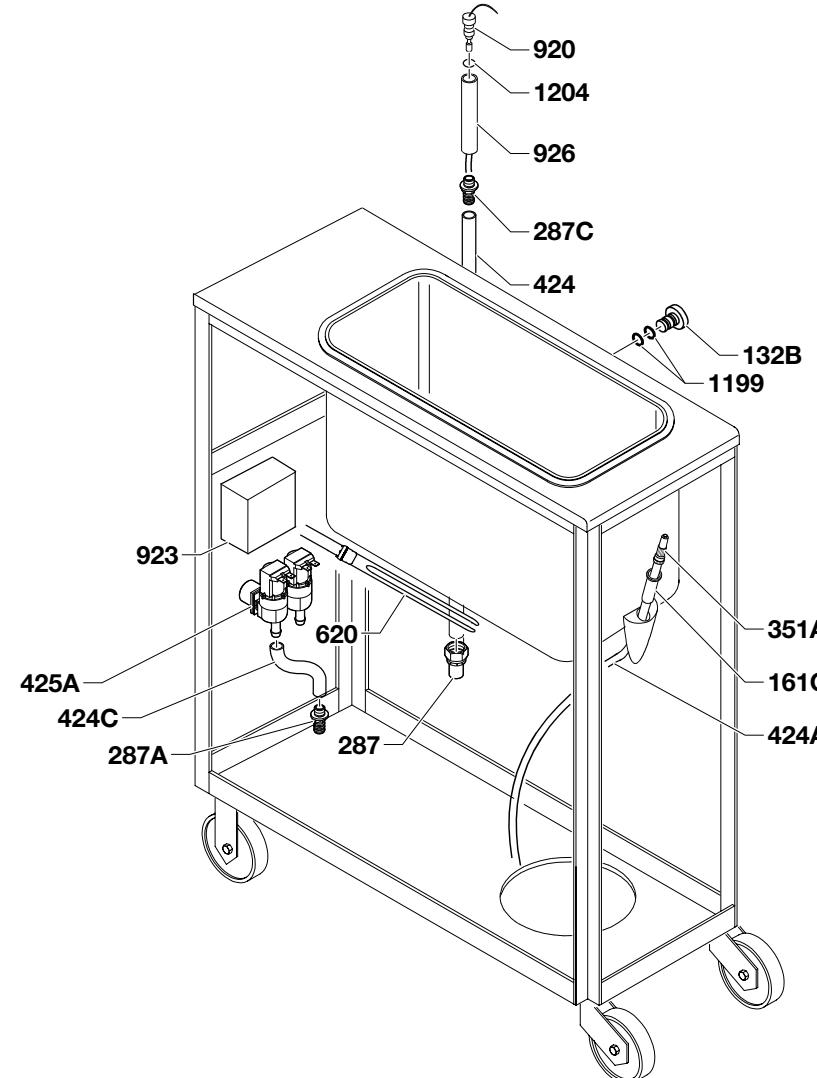
LAVAGGIO
WASHING
LAVAGE
REINIGUNG
LAVADO

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

04

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



1/2

Pos. Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
132B	IC173138650	TAPPO SFIATO CONTROVASCA STP.6850	PLUG-SNIFFER BOX TANK	BOUCHON EVENT CONTRE-CUVE	ENTLÜFTUNGSSTOP- FEN KONTERBEHÄL- TER	TAPÓN RESPIRADERO CONTRACUBA	
132B	IC173139170	TAPPO SFIATO CONTROVASCA	PLUG-SNIFFER BOX TANK	BOUCHON EVENT CONTRE-CUVE	ENTLÜFTUNGSSTOP- FEN KONTERBEHÄL- TER	TAPÓN RESPIRADERO CONTRACUBA	
161C	IC157135150	BOCCOLA SUPPORTO DOCSETTA	BUSHING-SUPPORT DISPENSER WATER	DOUILLE SUPPORT DOUCHE	BUCHSE HALTERUNG BRAUSE	CASQUILLO SOPORTE DUCHA	
287	IC588150304	PORTAGOMMA D OT 3/8FXD.14	FITTING HOSE-END BRASS	PORTE- CAOUTCHOUC LAITON	GUMMITÜLLE MESSING	PORTAGOMA LATÓN	
287A	IC588150315	PORTAGOMMA D OT NI 3/8MxD.12	FITTING HOSE-END BRASS	PORTE- CAOUTCHOUC LAITON	GUMMITÜLLE MESSING	PORTAGOMA LATÓN	
287C	IC588150325	PORTAGOMMA D PLAST.3/4MxD.13	FITTING HOSE-END PLASTIC	PORTE- CAOUTCHOUC PLASTIQUE	GUMMITÜLLE PLASTK	PORTAGOMA PLÁSTICO	
351A	IC157221120	LANCIA EROGAZIONE ACQUA	NOZZLE-WATER	LANCE DE DISTRIBUTION EAU	WASSERROHR	LANZA DISTRIBUCIÓN AGUA	
424	IC589800104	TUBO PVC D.10/14 TRASPARENTE	HOSE TRANSPARENT	TUBE TRANSPARENT	SCHLAUCH DURCHSICHTIGES	TUBO TRANSPARENTE	
424A	IC589110031	TUBO DOCCIA MONOFORO MF 3/8" L=2M	HOSE MALE/FEMALE	TUBE MALE/ FEMELLE	SCHLAUCH AUSSENGEW./ INNENGEW.	TUBO FLEXIBLE MACHO/HEMBRA	

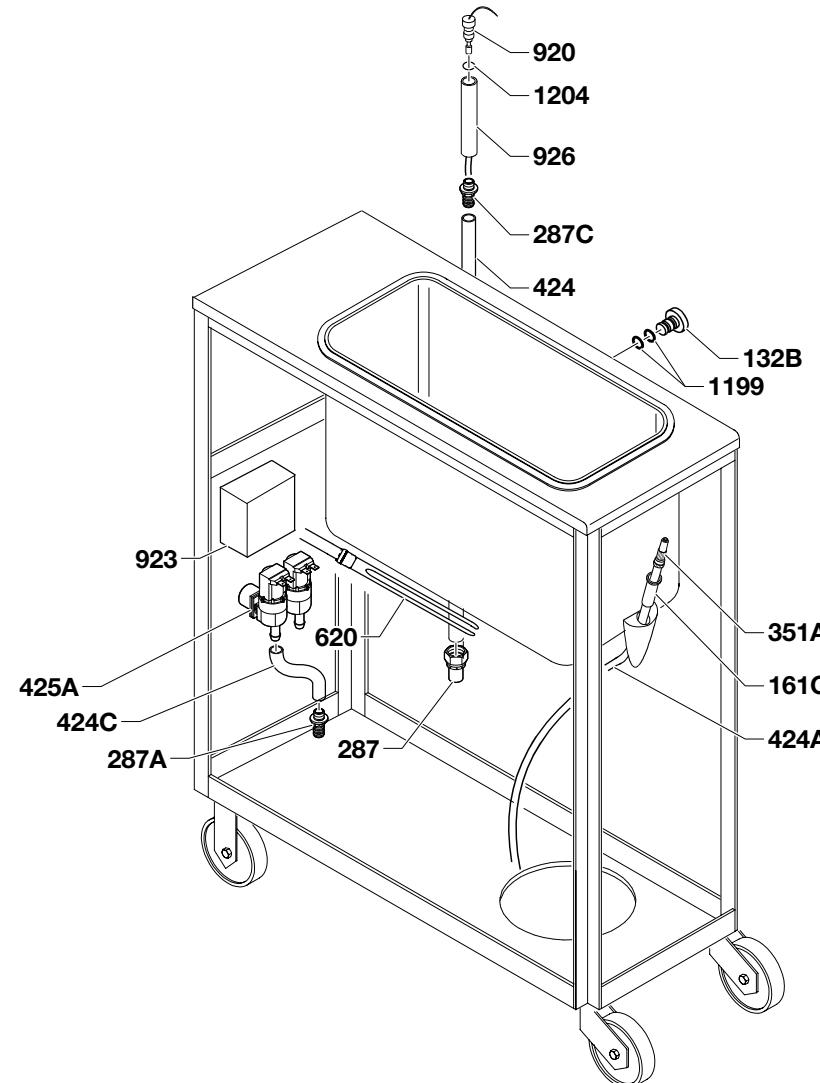
LAVAGGIO
WASHING
LAVAGE
REINIGUNG
LAVADO

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

04

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



2/2

Pos. Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
424C	IC589800129	TUBO PLASTICA D.10/16 RINFORZATO- ARIANNA	TUBE-PLASTIC REINFORCED	TUBE PLASTIQUE RENFORCÉ	KUNSTSTOFFROHR VERSTÄRKTER	TUBO PLÁSTICO- ENFORZADO	
425A	IC581300317	ELETTROV.ELBI 215206 24V DOPPIA 90°+RID.	VALVE SOLENOID WATER	ELECTROVANNE A EAU	MAGNETVENTIL WASSER	ELECTROVÁLVULA AGUA	
620	IC574400132	RISCALDATORE RICA 890278 2200W 220V	HEATING ELEMENT	RESISTANCE ELECTRIQUE	WIDERSTAND	RESISTENCIA ELÉCTRICA	
920	IC571201062	SENSORE DI LIVELLO FIAT TIPO 29.246.000	SENSOR-LEVEL	CAPTEUR NIVEAU	FÜLLSTANDSEN- SOR	SENSOR NIVEL	
923	IC571201088	INVERTER ABB ACS55-01E-04A3-2 0,75KW220V	INVERTER	INVERTER	INVERTER	INVERTER	
926	IC157230100	TUBO LIVELLO GLICOLE	TUBE-GLYCOL LEVEL	TUBE NIVEAU GLYCOL	FÜLLSTANDS- SCHLAUCH GLYKOL	TUBO DE NIVEL GLICOL	
1199	IC541000199	OR 4 8 NB 60 435 85- 150	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1204	IC541000204	OR 1,78 17,17 NB 70 2068	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	

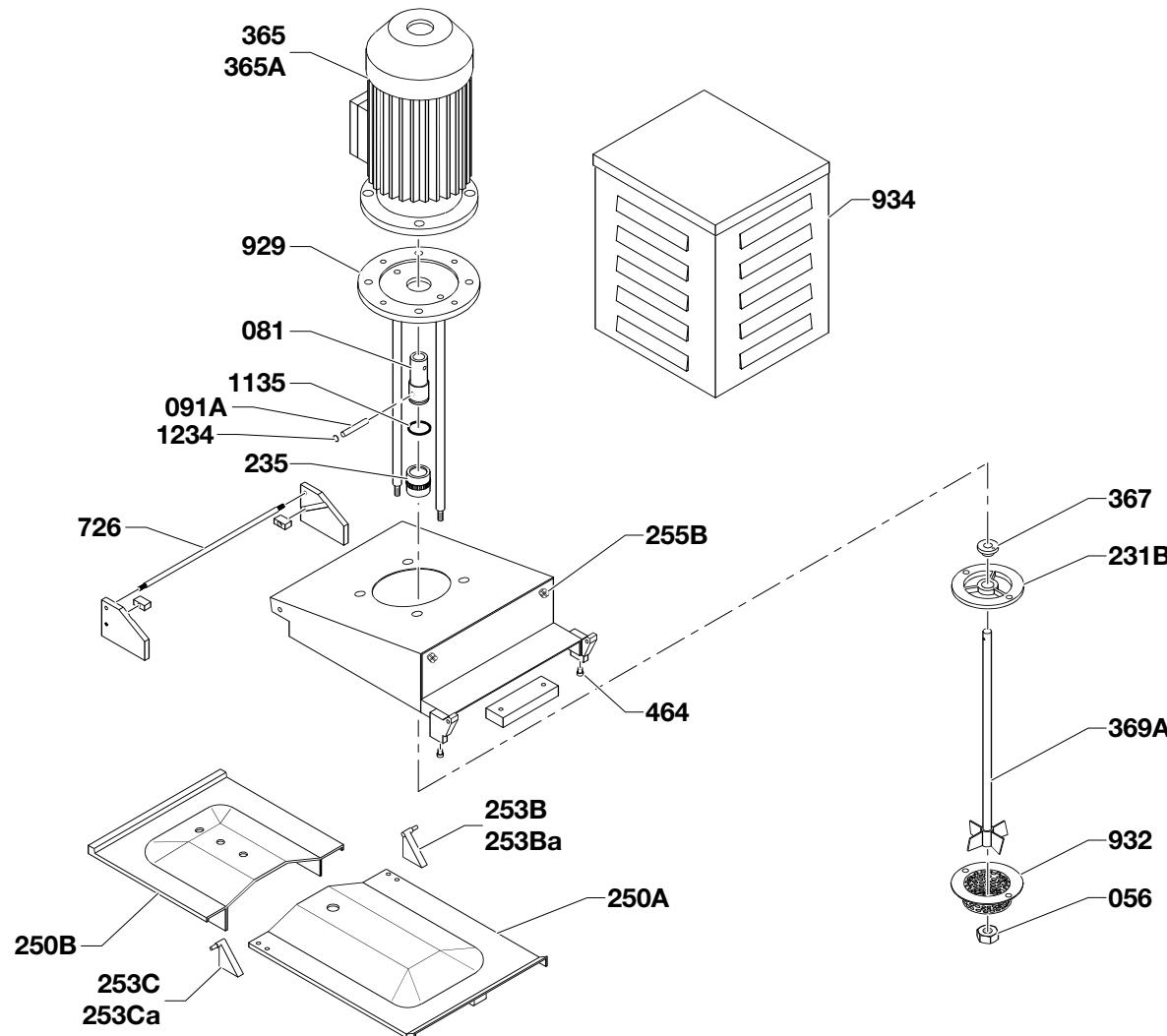
EMULSIONATORE
DIFFUSOR
EMULSEUR
EMULGATOR
EMULSIONADOR

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

05

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
056	IC171145360	DADO EMULSIONATORE	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	
081	IC157150350	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	CUBO	
091A	IC175100500	SPINA GIRANTE CON OR	PIN-SPINNER W/O- RING	CHEVILLE PALETTE MELANGER+JOINT TORIQUE	STIFT-LAUFRAD MIT O-RING	CLAVIJA ROTOR CON JUNTA TÓRICA	
231B	IC158265420	FLANGIA INFERIORE EMULSIONATORE	FLANGE-LOWER	BRIDE INFERIEURE	FLANSCH UNTEN	BRIDA INFERIOR	
235	IC161155900	COPRIALBERO EMULSIONATORE	GUARD	PROTECTION	SCHUTZABDECKUNG	PROTECCION	
250A	IC102144920	SEMICOPERCHIO ANTERIORE BIANCO	HALF-COVER FRONT	SEMI-COUVERCLE AVANT	VORDERE DECKELHÄLFTE	SEMITAPA DELANTERA	
250B	IC102144580	SEMICOPERCHIO POSTERIORIORE BIANCO	HALF-COVER REAR	SEMI-COUVERCLE ARRIERE	HINTERE DECKELHÄLFTE	SEMITAPA TRASERA	
253B	IC102126020	CERNIERA DX	HINGE-RIGHT	CHARNIERE DROITE	SCHARNIER RECHTS	BISAGRA DERECHA	
253Ba	IC102127970	CERNIERA DX	HINGE-RIGHT	CHARNIERE DROITE	SCHARNIER RECHTS	BISAGRA DERECHA	
253C	IC102126021	CERNIERA SX	HINGE-LEFT	CHARNIERE GAUCHE	SCHARNIER LINKS	BISAGRA IZQUIERDA	
253Ca	IC102127980	CERNIERA SX	HINGE-LEFT	CHARNIERE GAUCHE	SCHARNIER LINKS	BISAGRA IZQUIERDA	
255B	IC511560630	INSERTO FILETTATO EOI M 6X 30 A2	STUD	ELEMENT FILETEE	GEWINDEEINSATZ	INSERTO ROSCADO	
365	IC552121015	M.CARP.M80A2-B5 230400/50/3	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR	
365A	IC552121040	M.CARP.M80A2-B5 220380/60/3	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR	

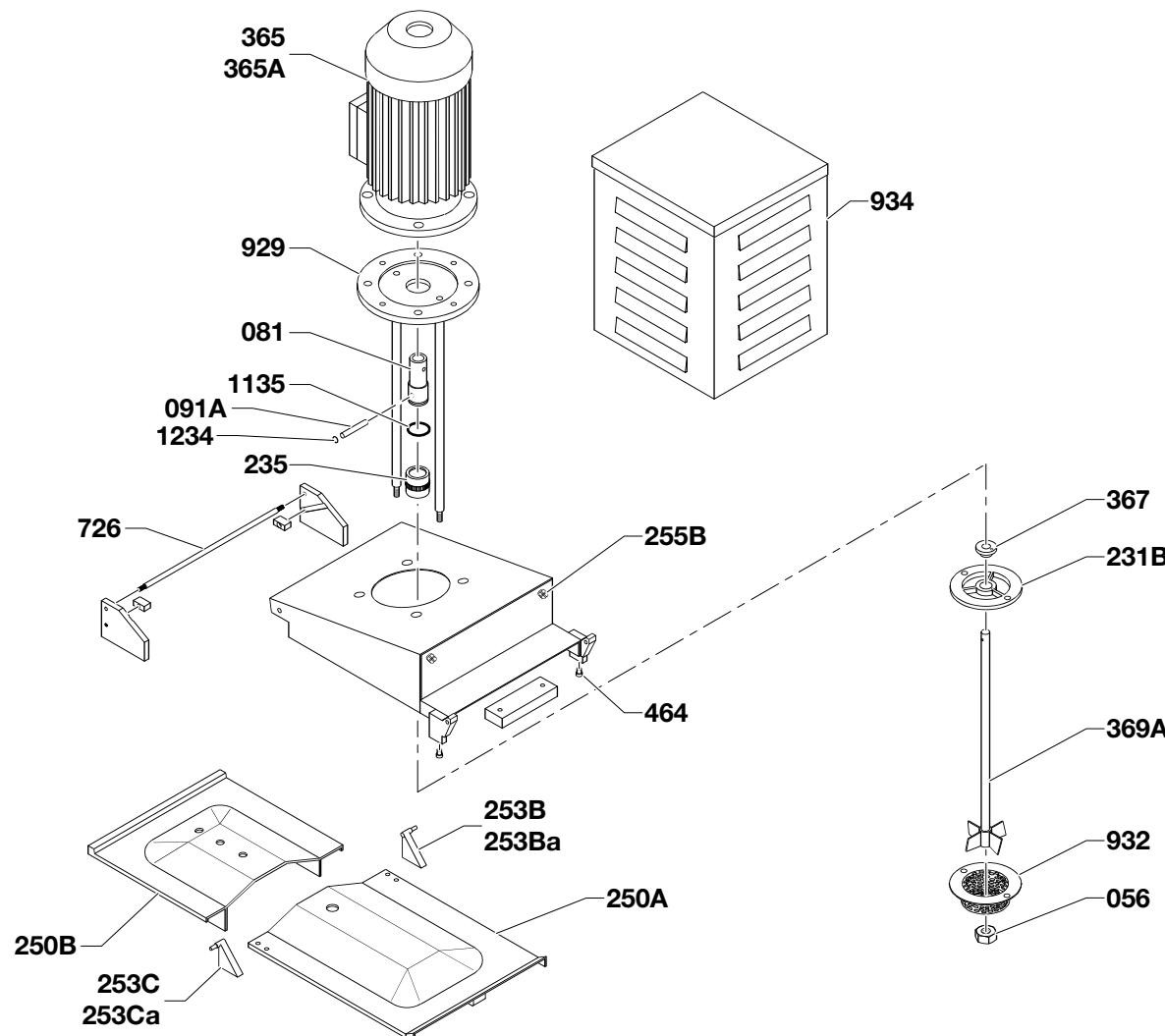
EMULSIONATORE
DIFFUSOR
EMULSEUR
EMULGATOR
EMULSIONADOR

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

05

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



2/2

Pos. Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
367	IC157135650	BOCCOLA GIRANTE EMULSIONATORE	BUSHING	DOUILLE PALETTE A MELANGER	BUCHSE LAUFRAD	CASQUILLO GIRATORIO	
369A	IC142000850	GIRANTE COMPLETA MODULO 100	STIRRER ASSEMBLY	PALETTE A MEL. COMPLETE	LAUFRAD KOMPL.	ROTOR COMPLETO	
464	IC109110400	PIEDINO SUPPORTO EMULSIONATORE	FOOT	PIED	FUSS	PIE	
726	IC155162280	PERNO	PIN	BROCHE	STIFT	PERNO	
929	IC142065950	CORPO EMULSIONATORE MOD.100	BODY DIFFUSOR	CORPS EMULSEUR	GEHÄUSE EMULGATOR	CUERPO EMULSIONADOR	
932	IC118305450	TESTA DISINTEGRATRICE A FORI RETTANGOL.	HEAD DISINTEGRATING	TETE DESINTEGRATEUR	DESINTEGRATOR- KOPF	CABEZA DESINTEGRADORA	
934	IC158236180	CARTER MOTORE	CASING-MOTOR	CARTER MOTEUR	SCHUTZABDECKUNG MOTOR	CÁRTER MOTOR	
1135	IC541000135	OR 2,62 23,81 NB 70 132	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1234	ic541000234	OR 1,78 1,78 NB 70 2007	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	

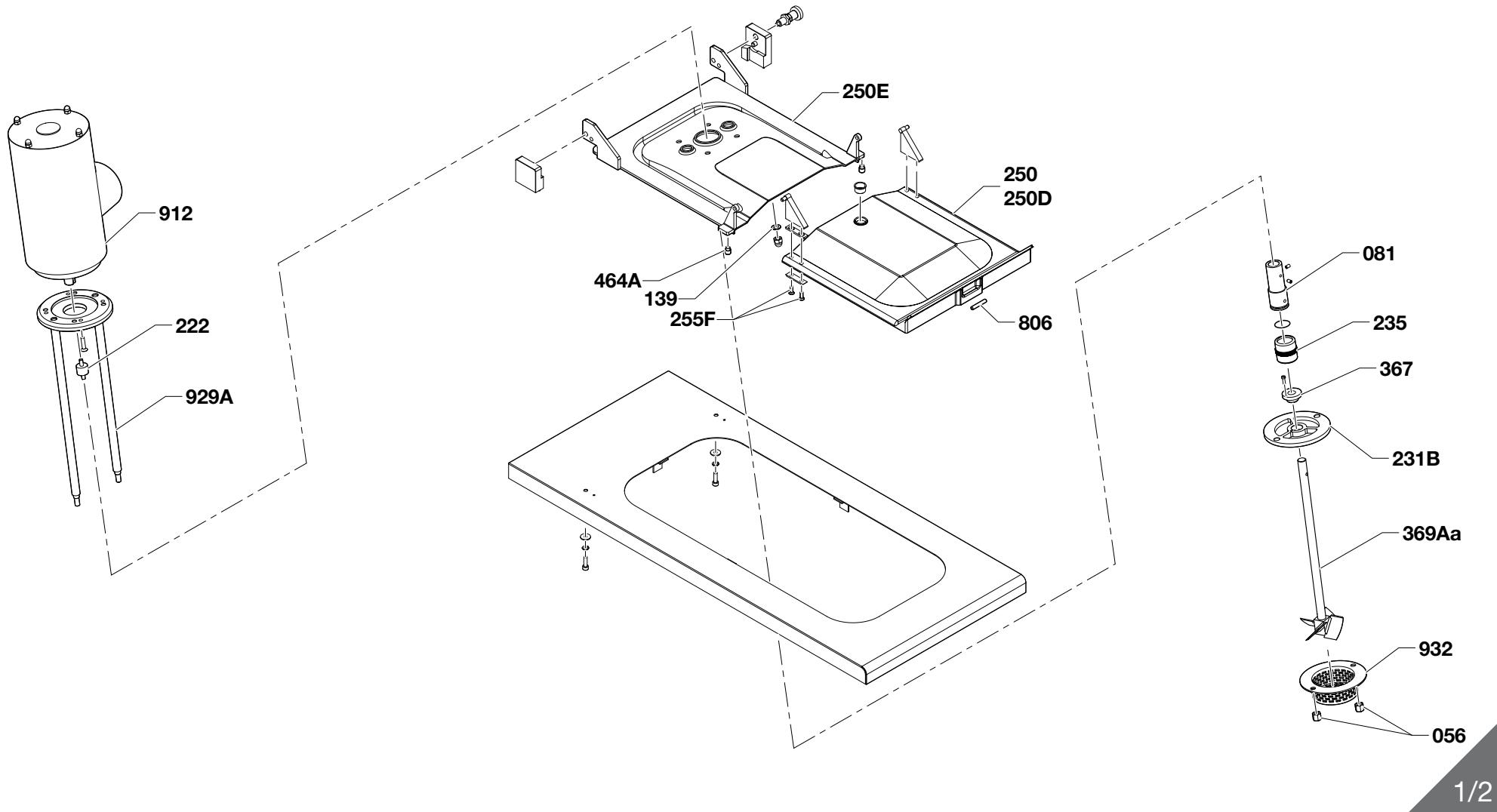
EMULSIONATORE EVO
DIFFUSOR EVO
EMULSEUR EVO
EMULGATOR EVO
EMULSIONADOR EVO

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

05-A

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



1/2

Pos. Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
056	IC171145360	DADO EMULSIONATORE	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	
081	IC157150350	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	CUBO	
139	IC173115380	ROSETTA PIANA 6 18 1,5 A2	WASHER-FLAT	RONDILLE PLATE	FLACHSCHEIBE	ARANDELA PLANA	
222	IC593000137	ANTIVIBRANTE 2M 30x15 INOX M8x12 60SH	VIBRATION ABSORBER	ANTI-VIBRATION	VIBRATIONSDÄMP- FER	ANTIVIBRADOR	
231B	IC158265420	FLANGIA INFERIORE EMULSIONATORE	FLANGE-LOWER	BRIDE INFERIEURE	FLANSCH UNTEN	BRIDA INFERIOR	
235	IC161155900	COPRIALBERO EMULSIONATORE	GUARD	PROTECTION	SCHUTZABDECKUNG	PROTECCION	
250	IC102144070	COPERCHIO VASCA	COVER-TANK MIX STORAGE	COUVERCLE CUVE	BEHÄLTERDECKEL	TAPA CUBA	
250D	IC102144990	SEMICOPERCHIO VASCA ANTERIORE	HALF-COVER FRONT	SEMI-COUVERCLE AVANT	VORDERE DECKELHÄLFTE	SEMITAPA DELANTERA	
250E	IC102305220	SEMICOPERCHIO POSTERIORE COMPLETO	HALF-COVER REAR COMPLET	SEMI-COUVERCLE ARRIERE COMPLETE	HINTERE DECKELHÄLFTE KOMPL.	SEMITAPA TRASERA COMPLETO	
255F	IC511530514	VITE TSP M 5X 14 UNI6109 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	
367	IC157135650	BOCCOLA GIRANTE EMULSIONATORE	BUSHING	DOUILLE PALETTE A MELANGER	BUCHSE LAUFRAD	CASQUILLO GIRATORIO	
369Aa	IC142000870	GIRANTE COMPLETA	SPINNER ASSEMBLY	PALETTE A MELANGER COMPLETE	LAUFRAD KOMPL.	ROTOR COMPLETO	

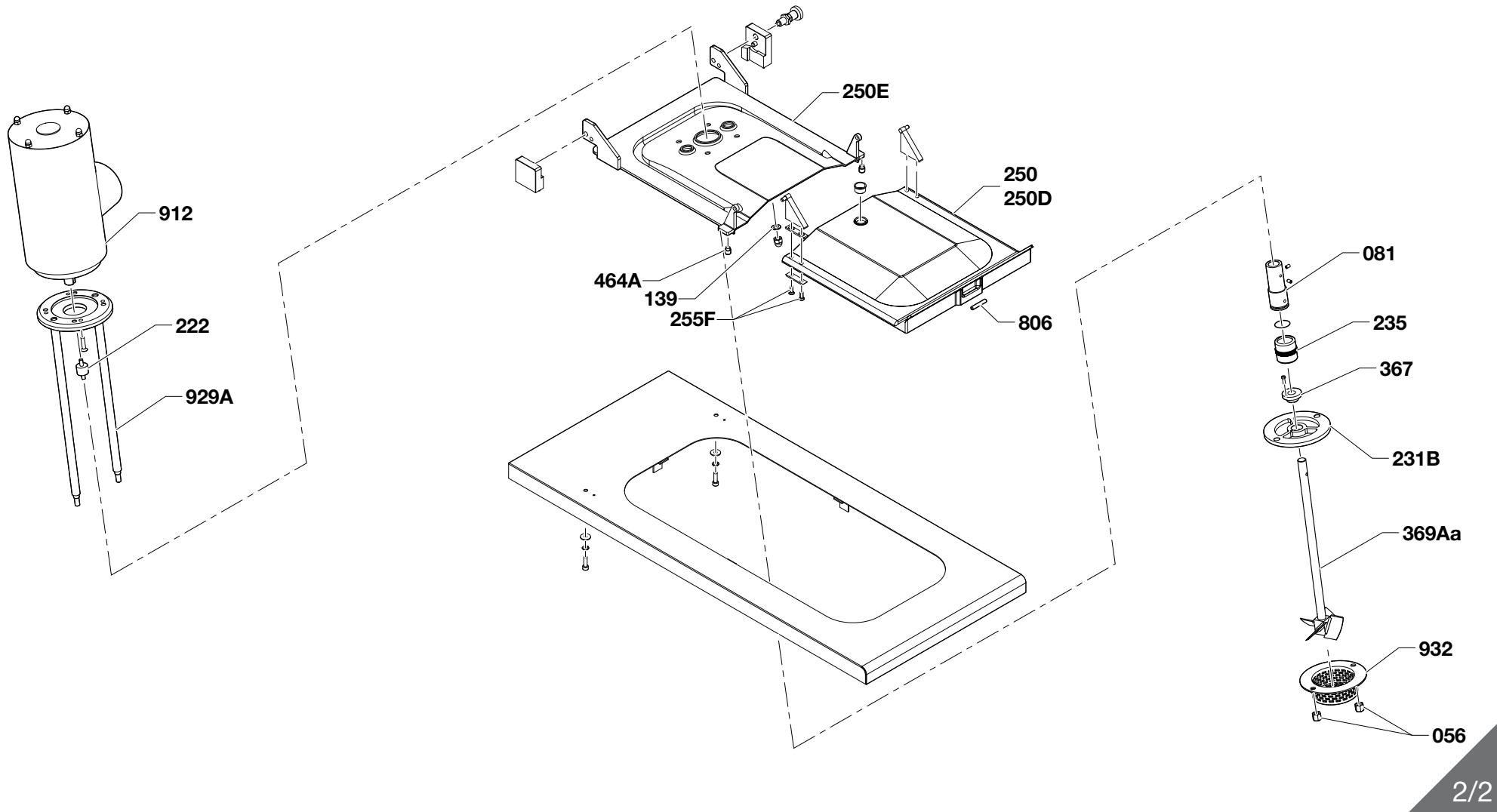
EMULSIONATORE EVO
DIFFUSOR EVO
EMULSEUR EVO
EMULGATOR EVO
EMULSIONADOR EVO

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

05-A

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Notes Anmerkungen Notas
464A	IC109110410	PIEDINO SUPPORTO EMULSIONATORE	FOOT	PIED	FUSS	PIE	
806	IC570300210	MAGNETE PERMANENTE ALCOMAX D.6X35	PERMANENT MAGNET	AIMANT	PERMANENTMAG- NET	MAGNETO PERMANENTE	
912	IC551021010	M.MARLIN ST.MSS80A-2 B14 230400/50/3	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR	
929A	IC142065970	CORPO EMULSIONATORE	BODY DIFFUSOR	CORPS EMULSEUR	GEHÄUSE EMULGATOR	CUERPO EMULSIONADOR	
932	IC118305450	TESTA DISINTEGRATRICE A FORI RETTANGOL.	HEAD DISINTEGRATING	TETE DESINTEGRATEUR	DESINTEGRATOR- KOPF	CABEZA DESINTEGRADORA	

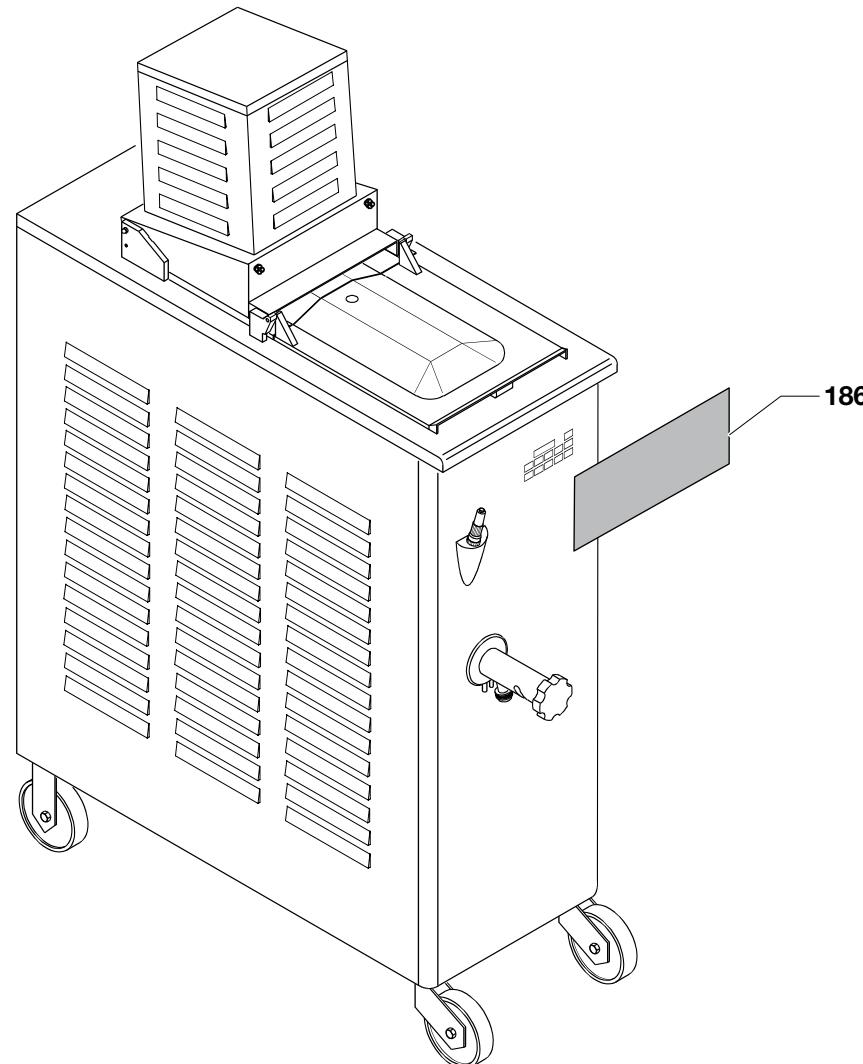
DECALCOMANIE
DECALS
DECALCOMANIES
ABZIEHBILDER
CALCOMANÍAS

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

06

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



1/1

Pos.	Codice Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Notes Anmerkungen Notas
186	IC192117580	DECALC. FRONTALE PSK KEL 65/S	DECAL-FRONT	DECALCOMANIE FRONTALE	AUFKLEBER FRONTSEITE	CALCOMANÍA FRONTAL	

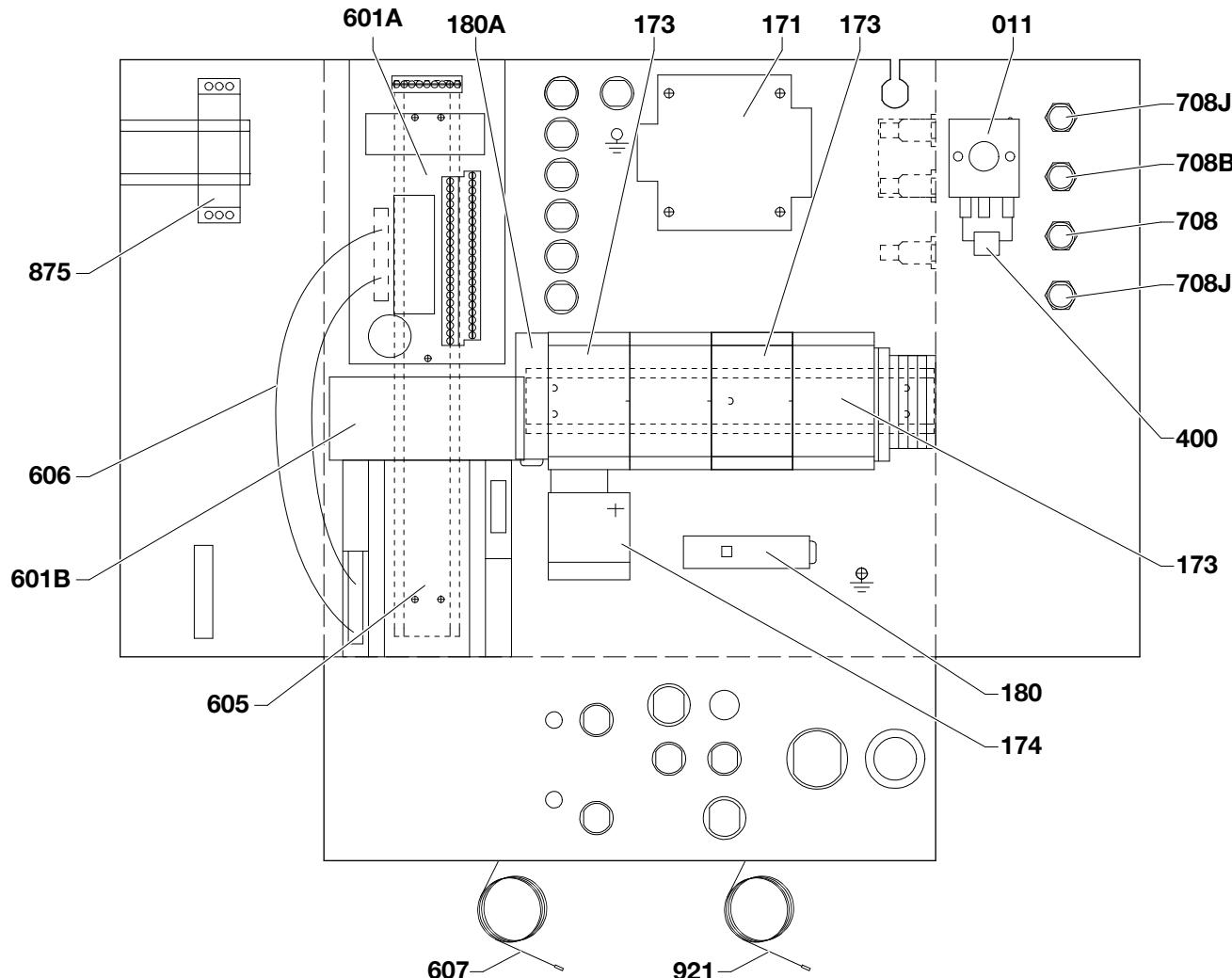
CASSETTA ELETTRICA
ELECTRICAL BOX
BOÎTE ÉLECTRIQUE
ELEKTROKASTEN
CAJA ELÉCTRICA

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

07

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



1/3

Pos. Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
011	IC582100167	TERMOSTATO IMIT TR2 TARAT.120°C	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT	TERMOSTATO	
171	IC574100328	TRASF.1~ 100VA 0-24/8,5-0-8,5/0-12	TRANSFORMER	TRANSFORMAT.	TRANSFORMAT.	TRANSFORMAD.	
173	IC571100100	CONTATTORE ABB AS12-30-10-20M 24V	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	CONTACTOR	
173	IC571100124	CONTATTORE ABB AS12-30-01-20M 24V	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	CONTACTOR	
173	IC571100126	CONTATTORE ABB AS16-30-10-20M 24V	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	CONTACTOR	
173	IC571100228	CONTATTORE A12-30-10 24/50-60	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	CONTACTOR	
173	IC571100212	CONTATTORE A12-30-01 24/50-60	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	CONTACTOR	
173	IC571100229	CONTATTORE A16-30-10 24/50-60	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	CONTACTOR	
174	IC571200104	TERMICO ABB T16-3,1 (2,30÷3,10)	THERMAL RELAY	RELAIS TERMIQUE	THERMORELAIS	RELÉ TÉRMICO	
174	IC571200106	TERMICO ABB T16-1,7 (1,30÷1,70)	THERMAL RELAY	RELAIS TERMIQUE	THERMORELAIS	RELÉ TÉRMICO	
174	IC571200207	TERMICO ABB TA25 DU 1,7÷2,4A	THERMAL RELAY	RELAIS TERMIQUE	THERMORELAIS	RELÉ TÉRMICO	

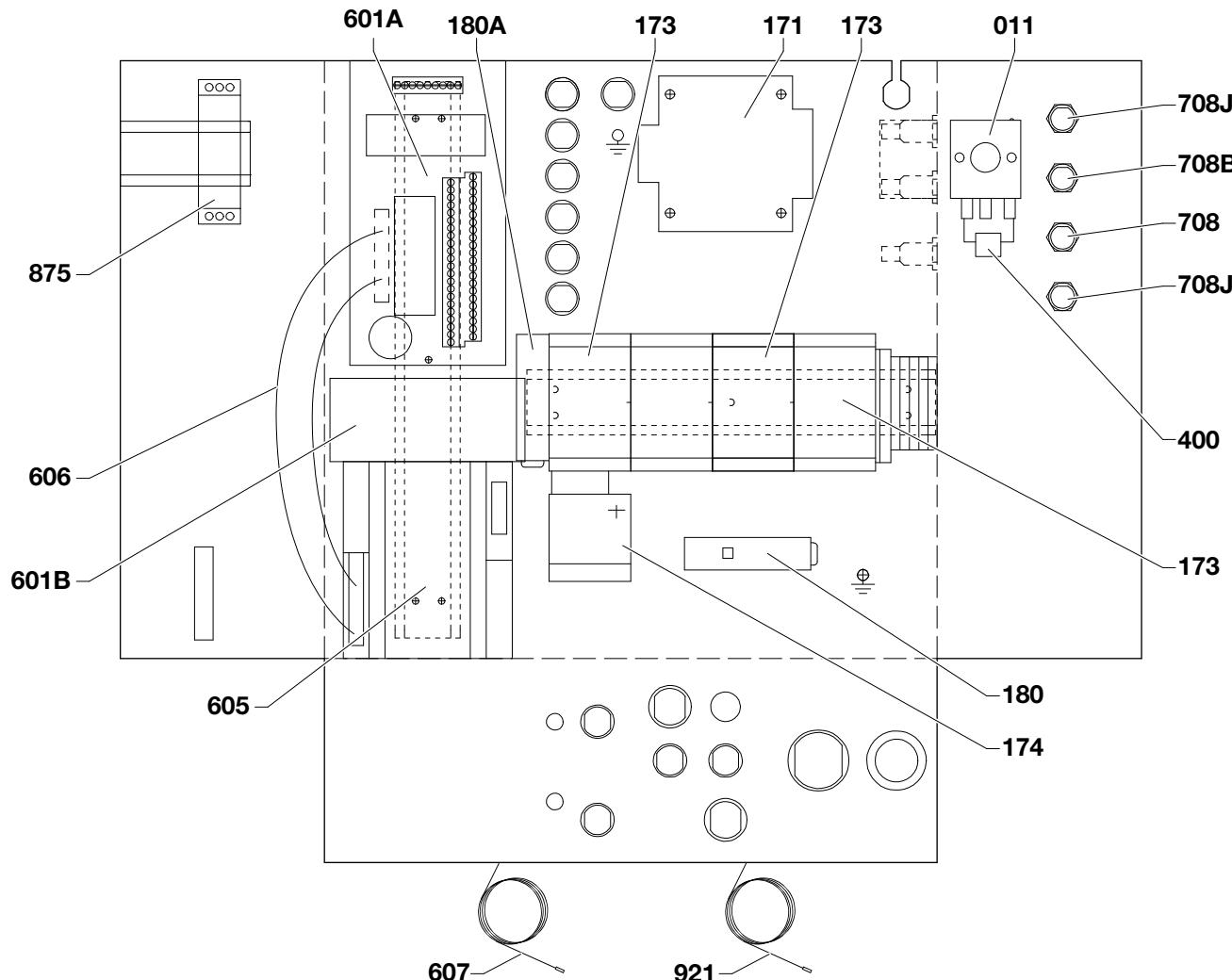
CASSETTA ELETTRICA
ELECTRICAL BOX
BOÎTE ÉLECTRIQUE
ELEKTROKASTEN
CAJA ELÉCTRICA

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

07

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



2/3

Pos. Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
174	IC571200209	TERMICO ABB TA25 DU 2,8÷4A	THERMAL RELAY	RELAIS TERMIQUE	THERMORELAIS	RELÉ TÉRMICO	
180	IC571200545	RELÉ FINDER 40.31 24V AC	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELE'	
180A	IC571200548	RELÉ FINDER 40.52 24V AC	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELE'	
400	IC574305007	FILTRO 1~ 0,1µF 1000OHM UL MKP61R (C40)	NOISE SUPPRESSOR	FILTRE ANTIPARASITES	ENTSTÖRFILTER	FILTRO ANTIINTER- FERENCIAS	
601A	IC573800139	SCHEDA 8 RELE'S/ BEEP MOPRO R&D	ELECTRONIC BOARD	CARTE ELECTRONIQUE	ELEKTRONISCHE KARTE	PLACA ELECTRÓNICA	
601B	IC573800162	SCHEDA BCD-DAC 3BIT	ELECTRONIC BOARD	CARTE ELECTRONIQUE	ELEKTRONISCHE KARTE	PLACA ELECTRÓNICA	
605	IC573700103	CENTRAL. SUPERMOPRO	ELECTRONIC BOARD SUPERMOPRO	CENTRALE ELECTRONIQUE SUPERMOPRO	ELEKTRONISCHE STEUERUNG SUPERMOPRO	CENTRALITA ELECTRÓNICA SUPERMOPRO	
606	IC577400503	CAVO FLAT SFT DGT 0,3m	WIRE-FLAT	CÂBLE PLAT	FLACHKABEL	CABLE PLANO	
607	IC572910101	SONDA ELIWELL PTC SN950201 CAVO SILIC.2m	PROBE	SONDE	SONDE	SONDA	
708	IC576200286	FUSIBILE OMEGA SF 5X20 F 15A 250V	FUSE	FUSIBLE	SCHMELZSICHE- RUNG	FUSIBLE	
708B	IC576200294	FUSIBILE OMEGA ST 5X20 T 5A 250V	FUSE	FUSIBLE	SCHMELZSICHE- RUNG	FUSIBLE	

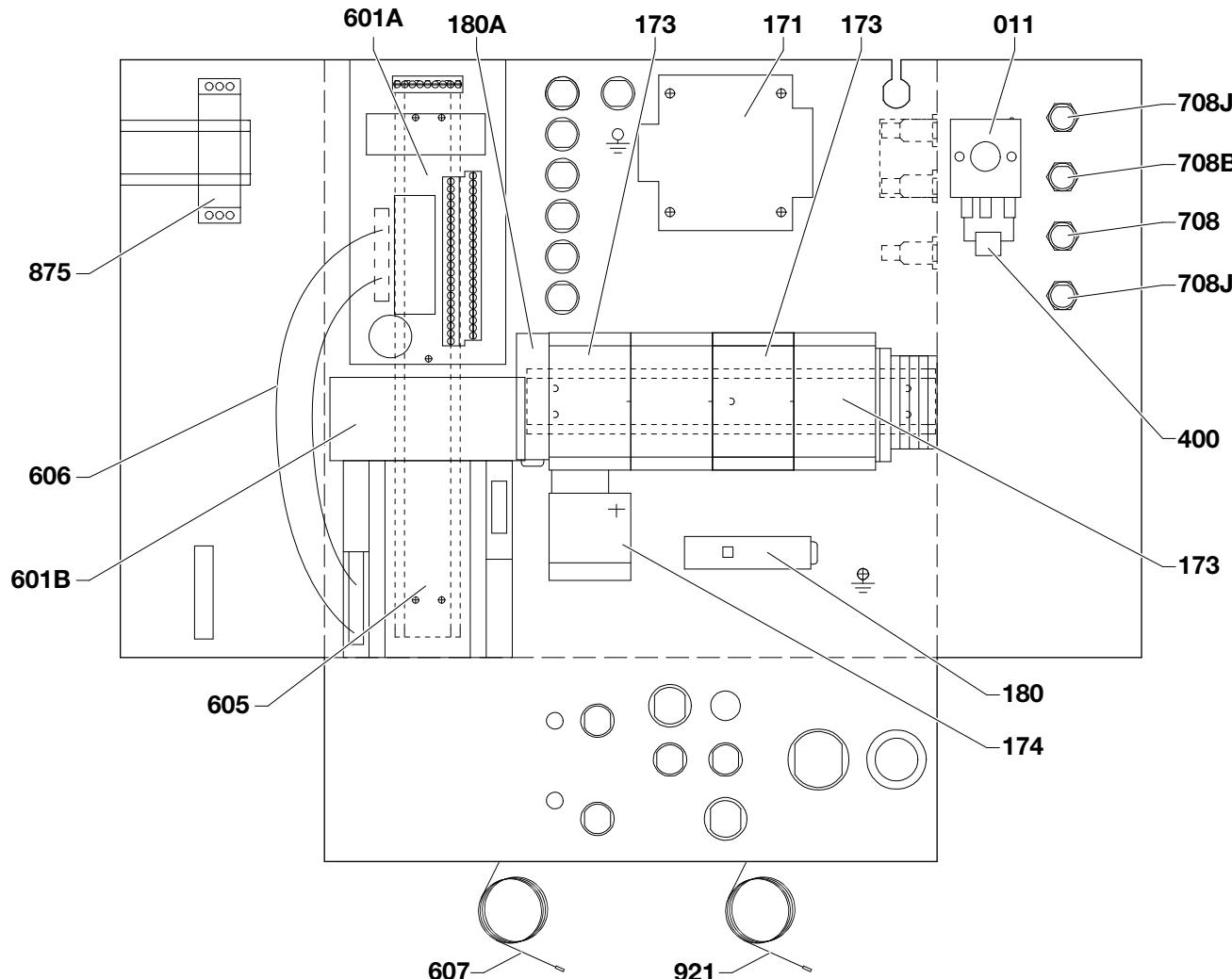
CASSETTA ELETTRICA
ELECTRICAL BOX
BOÎTE ÉLECTRIQUE
ELEKTROKASTEN
CAJA ELÉCTRICA

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

07

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



3/3

Pos. Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Notes Anmerkungen Notas
708J	IC576200293	FUSIBILE OMEGA ST 5X20 T 1,25A 250V	FUSE	FUSIBLE	SCHMELZSICHE- RUNG	FUSIBLE	
875	IC571201092	CONTROLLORE SEQ. FASI CM-PFE 208440V/5060	HASE SEQUENCE RELAY	CONTROLEUR SEQ. PHASES	SCHRITTSTEUERUNG PHASEN	CONTROLADOR SECUENCIAS FASES	
921	IC572910140	SONDA DRY REED N.O.A061 1G DZ Z197GY 2m	SWITCH	SONDE	SONDE	SONDA	

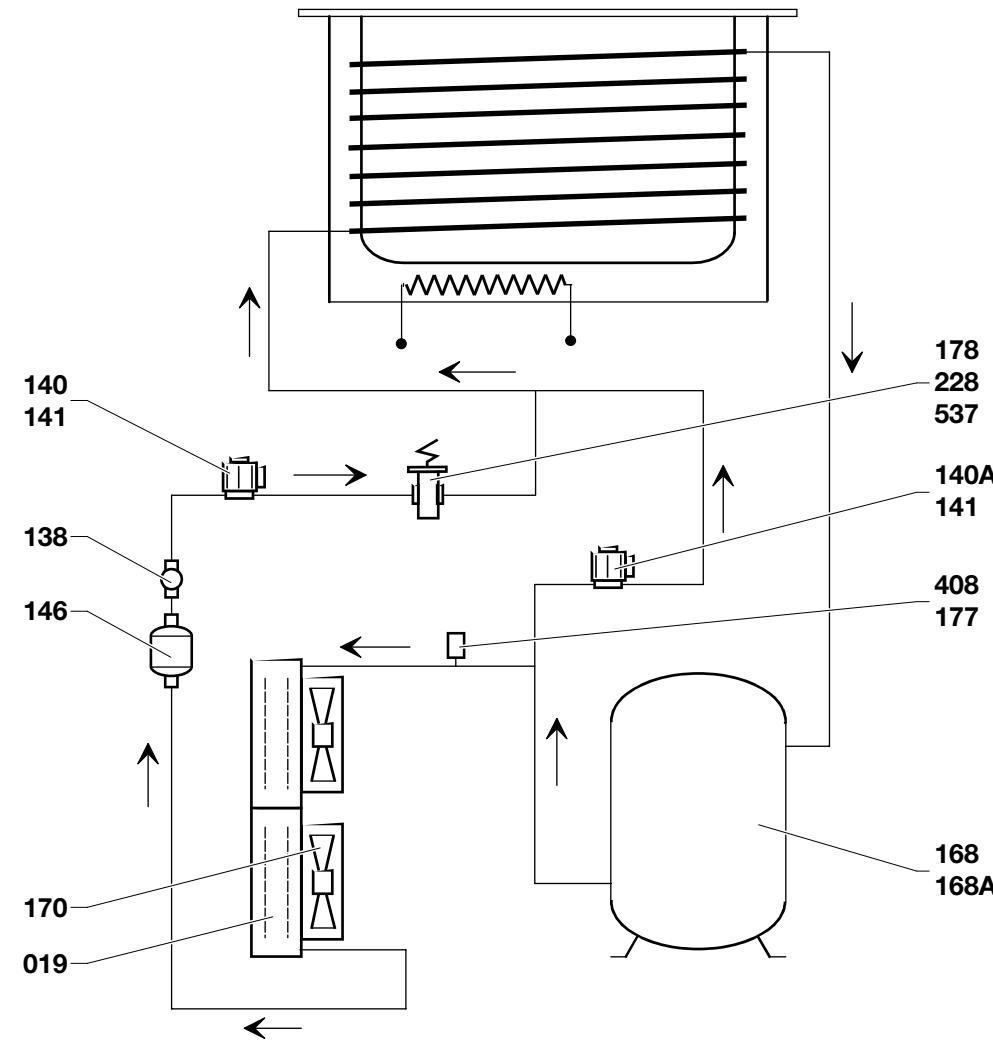
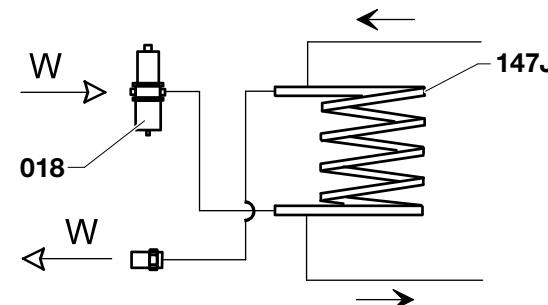
IMPIANTO FRIGORIFERO
REFRIGERATING SYSTEM
REFRIGERATEUR
KÜHLANLAGE
PLANTA REFRIGERADOR

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

08

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



1/2

Pos. Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
018	IC581800125	VALVOLA ACQUA 3/8"PENN V46AA-9609	VALVE-WATER	SOUPAPE A EAU	WASSERVENTIL	VÁLVULA AGUA	
019	IC131165150	CONDENSATORE ARIA ECO D62209	CONDENSER-AIR	CONDENSEUR A AIR	LUFTKONDENSATOR	CONDENSADOR AIRE	
138	IC581500119	SPIA LIQ.DANFOSS SGN+10S M/F 014F1099 UL	SIGHT GLASS	TEMOIN LIQUIDE	SCHAUGLAS FLÜSSIGKEITSSTAND	PILOTO LIQUIDO	
140	IC581200820	CORPO VALV.SOL. DANFOSS EVR 3 032F3233	BODY VALVE SOLENOID	CORPS SOUPAPE SOLENOIDE	GEHÄUSE MAGNETVENTIL	CUERPO VÁLVULA SOLENOIDE	
140A	IC581200824	CORPO VALV.SOL. DANFOSS EVR 6 032F6238	BODY VALVE SOLENOID	CORPS SOUPAPE SOLENOIDE	GEHÄUSE MAGNETVENTIL	CUERPO VÁLVULA SOLENOIDE	
141	IC581201042	BOBINA SOLEN. DANFOSS 24V- 50/60 018F8277	COIL	BOBINE SOLENOIDE	MAGNETSPULE	BOBINA SELENOIDE	
146	IC581400115	FILTRO DANFOSS DML 163S 023Z4842	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO	
147J	IC584200119	CONDENSATORE W WIELAND 846.10440 3/4"GAS	CONDENSER WATER	CONDENSATEUR EAU	WASSERKONDEN- SATOR	CONDENSADOR AGUA	
168	IC561202714	C.BRISTOL H73A383DBLA 200230/5060/3	COMPR.	COMPR.	KOMPR.	COMPR.	

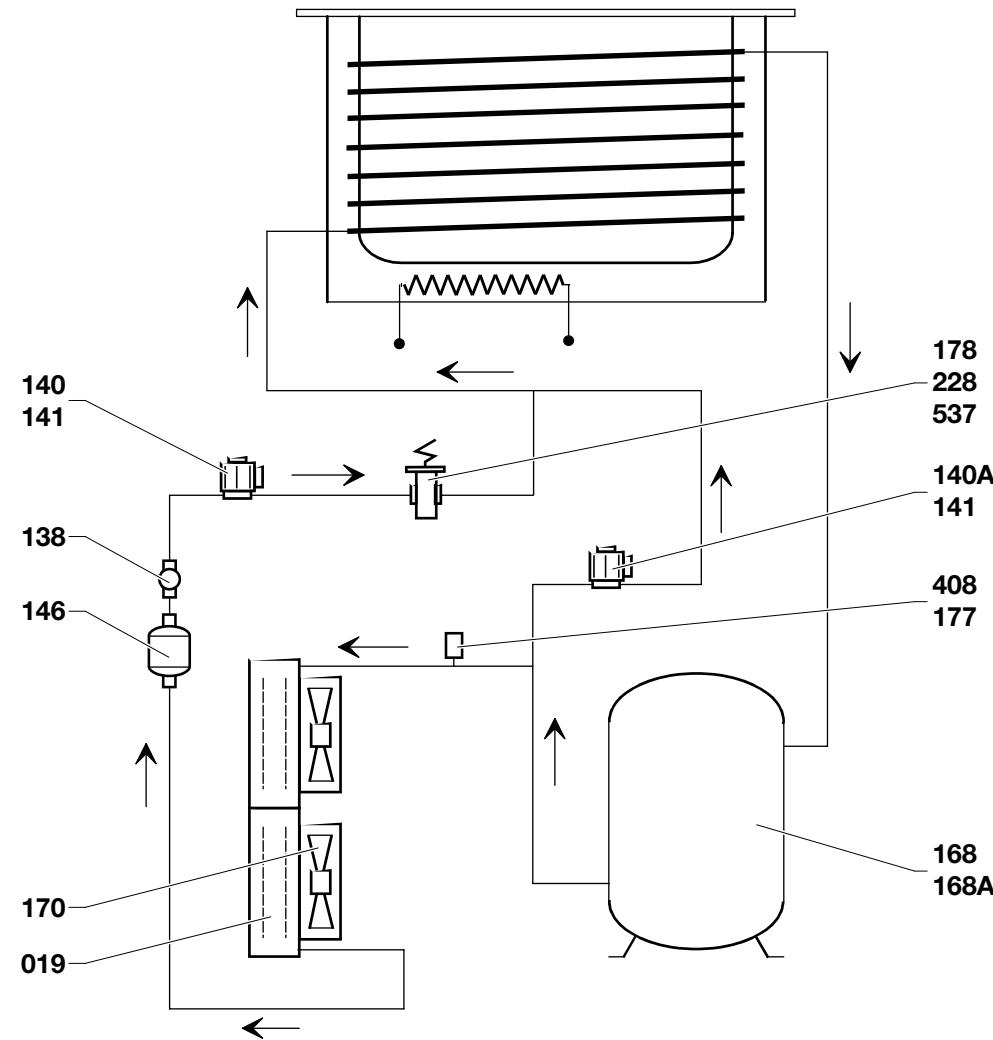
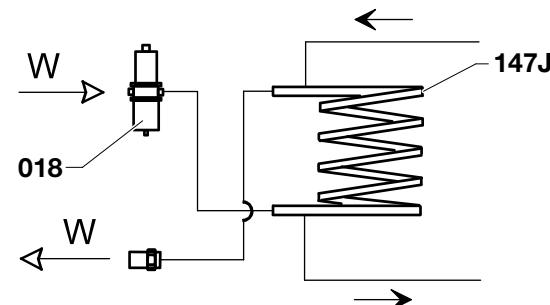
IMPIANTO FRIGORIFERO
REFRIGERATING SYSTEM
REFRIGERATEUR
KÜHLANLAGE
PLANTA REFRIGERADOR

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

08

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



2/2

Pos. Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
168A	IC561202717	C.BRISTOL H73A383DBEA 380460/5060/3	COMPR.	COMPR.	KOMPR.	COMPR.	
170	IC551090251	M.VENT.EBM W2E250-HL06-01 230/50-60/1	MOTOR-FAN	MOTEUR	MOTORLÜFTER	MOTOR VENT.	
177	IC583100134	PRESSOST.CC80 22/29 061F113000	CUT OUT PRESSURE	PRESSOSTAT	DRUCKSCHALTER	PRESOSTATO	
178	IC581101055	VALV.TERM.TES2 MOP 75 068Z3439	VALVE- THERMOSTATIC	DETENDEUR THERMOSTATIQUE	THERMOSTATVENTIL	VÁLVULA TERMOSTÁTICA	
228	IC581110030	COPERTURA VALV. TERMOSTATICA POLIETILENE	COVER- THERMOSTATIC VALVE	COUVERCLE SOUPAPE THERMOST.	DECKEL THERMOSTATVENTIL	CUBIERTA VÁLVULA TERMOSTÁTICA	
408	IC581300510	VALVOLA SERVIZIO A31 720M	VALVE-SERVICE	SOUPAPE SERVICE	BETRIEBSVENTIL	VÁLVULA SERVICIO	
537	IC581110614	ORIFICO DANFOSS N° 04 068-2084	ORIFICE	ORIFICE	ÖFFNUNG	ORIFICO	

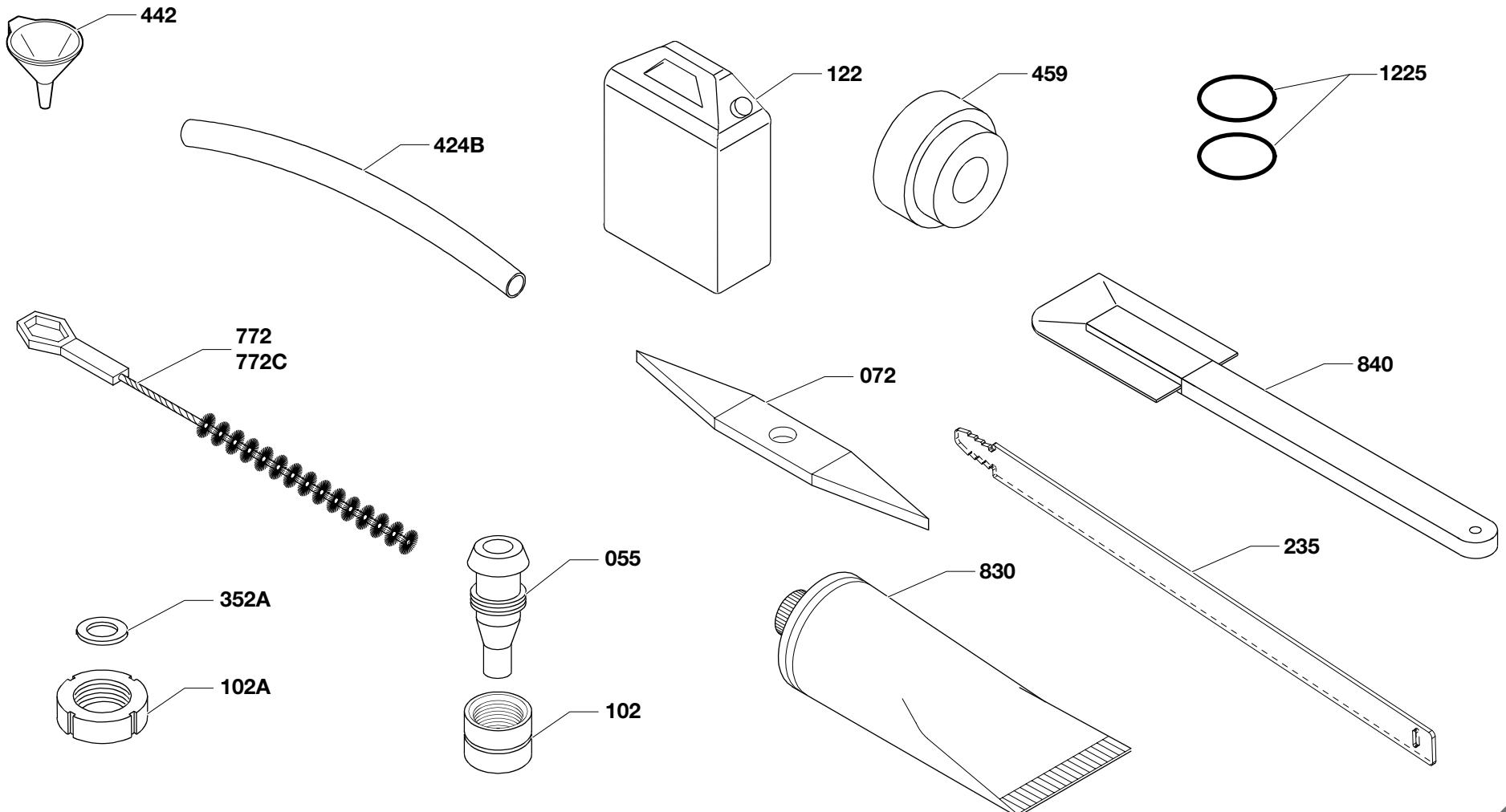
ACCESSORI A CORREDO
ACCESSORIES KIT
ACCESSIONS D'ACCOMPAGNEMENT
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR
ACCESORIOS DE ACOMPAÑAMIENTO

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

09

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



1/2

Pos. Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
055	IC171195040	ATTACCO TUBO GOMMA	FITTING HOSE-END	PRISE TUBE CAOUTCHOUC	ANSCHLUSS GUMMISCHLAUCH	CONEXION TUBO DE GOMA	
072	IC193010040	ESTRATTORE OR	EXTRACTOR O-RING	EXTRACTEUR JOINTS TORIQUES	O-RING AUSHEBER	EXTRACTOR JUNTA TORICA	
102	IC158185130	GHIERA ATTACCO RAPIDO	RING NUT-QUICK QUICK	COLLIER DE SERRAGE PRISE RAPIDE	SCHNELLKUPPLUNG GEWINDERING	ABRAZADERA CONEXIÓN RÁPIDA	
102A	IC158175030	GHIERA ATTACCO TUBO GOMMA	RING NUT-FITTING HOSE END	COLLIER DE SERRAGE PRISE TUBE CAOUTCHOUC	ANSCHLUSSGEWIN- DERING GUMMI- SCHLAUCH	ABRAZADERA CONEXION TUBO DE GOMA	
122	IC596101109	TANICA GLICOLE PURO LT. 5	GLYCOL	GLYCOL	GLICOLE	GLYCOL	
235	IC158262790	FASCIA DI PROTEZIONE	TIE-PROTECTION	COLLIER DE PROTECTION	SCHUTZSCHELLE	ABRAZADERA DE PROTECCIÓN	
352A	IC549000552	GUARNIZIONE 131. D15/000.S	SEAL	JOINT	DICHTUNG	JUNTA	
424B	IC589801019	TUBO GOMMA ALIMENTARE D.14/19	HOSE-FOOD GRADE	TUBE CAOUTCHOUC ALIMENTAIRE	SCHLAUCH AUS LEBENSMITTTEL. GUMMI	TUBO GOMA ALIMENTARIA	
442	IC596100401	IMBUTO ART.80.28.038 D.100	FUNNEL	ENTONNOIR	TRICHTER	EMBUDO	
459	IC177110370	VALVOLA CHIUSURA RUBINETTO	VALVE-CLOSING FAUCET	SOUAPE FERMETURE ROBINET	ABSPERRVENTIL HAHN	VÁLVULA DE CIERRE DE GRIFO	

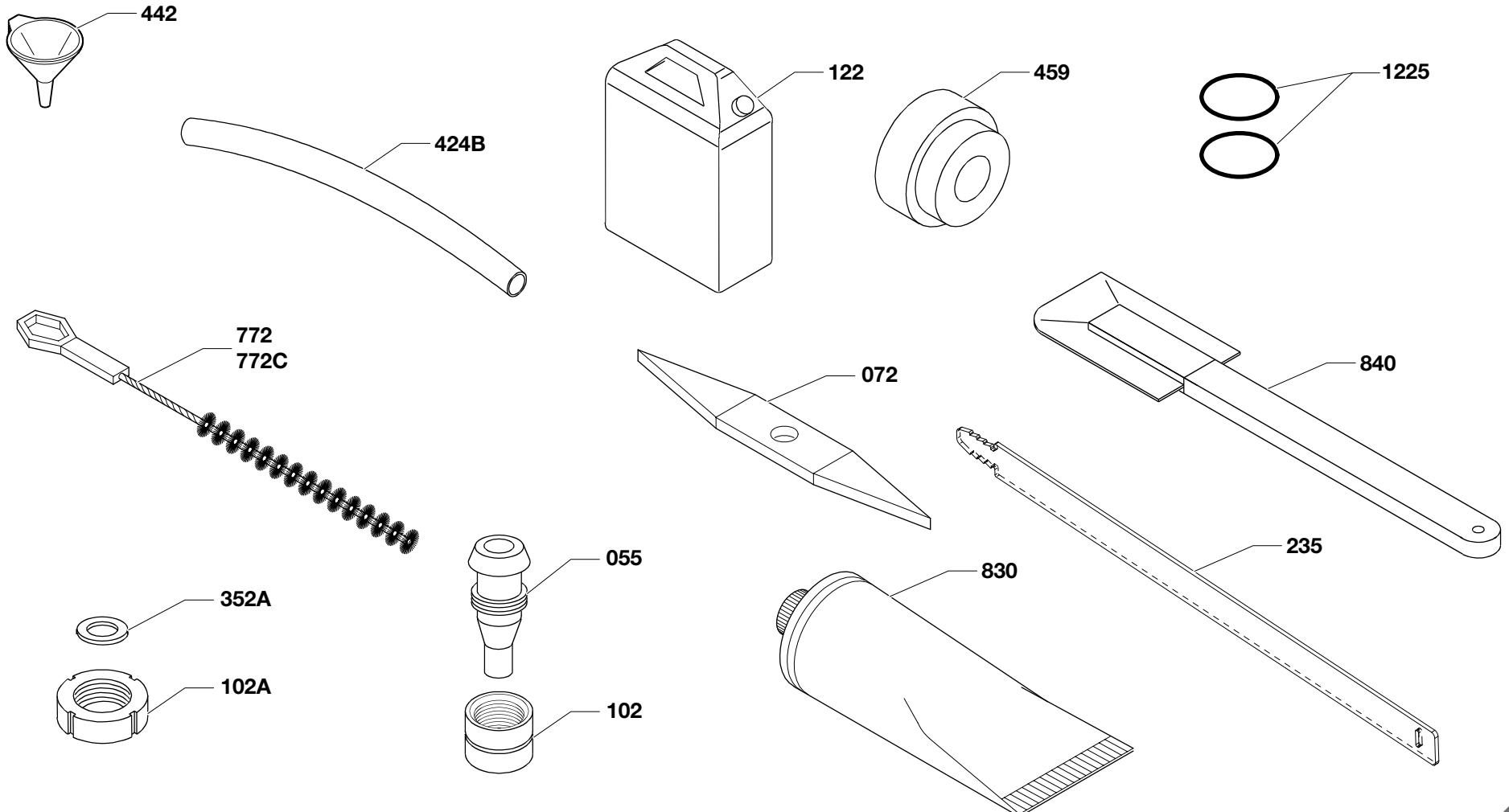
ACCESSORI A CORREDO
ACCESSORIES KIT
ACCESSIONS D'ACCOMPAGNEMENT
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR
ACCESORIOS DE ACOMPAÑAMIENTO

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

09

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



2/2

Pos. Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Notes Anmerkungen Notas
772	IC599100123	SCOVOLINO D. 30X640	BRUSH FINE	ECOUVILLON	REINIGUNGSBÜRSTE	ESCOBILLA	
772C	IC599100140	SCOVOLINO D. 40X400	BRUSH FINE	ECOUVILLON	REINIGUNGSBÜRSTE	ESCOBILLA	
830	IC743000116	TUBETTO LUBRI- FILM SP g.113	TUBE	TUBE	TUBE	TUBO	
840	IC178600160	SPATOLA PULIZIA	SPATULA	SPATULE	SPATEL	PALETA	
1225	IC541000225	OR 3,53 32,93 NBR 787/70 4131	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	

cattabriga

CATTABRIGA
Via Emilia, 45/a
40011 Anzola dell'Emilia (BO) Italy
 +39 051 6505330
 +39 051 6505311
 <http://www.cattabriga.com>